

Pueblo un biaha mas a demostra di ta stima Huis van Oranje

FAMIA REAL RICIBI DEN FORMA CALUROSO







DI un forma masha caluroso Su Mahestad La Reina, Principe di Oranje, Willem Alexander y Princesa Máxima, a wordo ricibi na nan yegada aki na Aruba ayera merdia. E Famia Real a yega abordo di KLM y manera protocol ta exigi, nan tabata e promenan pa baha y despues nan comitiva.

Na pia di avion Famia Real a wordo ricibi dor di Gobernador sr. Fredis Refunjol y su distinguido esposa, Prome Minister mr. Mike Eman y distinguido esposa, como tambe di parti di e miembronan di e comite organisado.

Inmediatamente despues di e saludo inicial, nan a wordo transporta pa nan hotel, esta Radisson Resort caminda nan lo descansa te cu nan proximo evento cu lo ta awe mainta na sede di Gobierno.

Na aeropuerto como riba e ruta pa hotel tabatin basta hende para pa saluda Su Mahestad y a yame bon-bini cu nan bandera den man. E gesto aki, di acuerdo cu informacion recibi, a impresiona Reina Beatrix y a duna di conoce, cu pueblo Arubano ta masha hospitalario y cordial.

Durante e dia di awe, muchanan di scol lo bay ta dilanti Bestuurskantoor, unda La Reina hunto cu Principe di Oranje, Willem Alexander y Princesa Máxima, lo bay ta pa algun reunion prome cu sigui cu nan demas actividadnan, cu lo bira entre otro e fiesta popular riba Linear Park y e recepcion priva brinda pa S.E. Gobernador.

Contrario n'e pensamento cu Famia Real lo a bay sosega di un biahe asina largo, den forma clandestino, sin mucho buya, a sali haci algun cumpra den un conocido shopping mall, semper y cuando den presencia di e Cuerpo di VIP, cu tey pa garantisa su seguridad.



Presidente di Parlamento drs. Paul F.T Croes durante discurso a propone;

Un instituto estilo di Centraal Plan Bureau na Aruba!

Parlamento mester di mas intrumento pa mehora calidad di trabou

DURANTE e presentacion di Presidente di Parlamento di Aruba, drs. Paul Croes, el a propone cu e lo kier start y guia e proceso pa instala un instituto estilo di Centraal Plan Bureau (CPB) manera ta conoci na Hulanda of un Bureau of Economic Analysis (Merca), p'asina Parlamentarionan tin mas intrumento di control pa eherce nan trabou den un forma mas profesional.
Un refleccion cu a bin pa dilanti durante e discurso cu e hoben Presidente a trece padilanti ta cu Parlamento ta falta instrumentonan legal, organonan di estudio y conseho, organonan independiente di analisis economico y maneho, estudionan estadistico pa na momento di tuma desicionnan, esakinan ta basa riba estudionan profundo haci dor di un instancia autonomo cu tin e expertisio riba cierto tereno.
N'e momentonan aki por ehempel e organo mas importante di apoyo di control (vooraf) pa Parlamento ta Conseho Consultativo (Raad van Advies). Un organo cu Parlamento lo no por funciona optimalmente sin dje.
Banda di e organonan di control aki y banda di Sociaal-Economische Raad, sr. Paul Croes ta propone un institucion cu lo haci calculonan pa termino corto, mediano y largo y tambe lo comenta riba leynan di presupuesto presenta pa Gobierno.
Paul Croes a bisa di lo ta dispuesto pa carga un iniciativa asina y lo apoya esaki si Gobierno lo kier implemente.

Esaki un bes mas lo duna Parlamento (Parlamentarionan) mas instrumento y lo mester eleva e nivel di discusion, di preparacion y control di leynan of maneho di Gobierno.
Despues di 25 aña esaki ta un di e iniciativanan cu Presidente di Parlamento di Aruba a propone durante e Conferencia Parlamentario di 25 di october ultimo.
E proceso p'e institucion di un organo independiente asina, lo ta por medio di un iniciativa di ley cu por wordo carga sea pa Gobierno of lo por sali di Parlamento tambe.
Den curso di e simannan nos dilanti Presidente di Parlamento lo ta reuniendo cu diferente instancia p'asina cuminsa e proceso p'e establecimento di un instituto di analisis y conseho.

Accidente basta fuerte cu hopi daño material y 2 hende herida

Diaranson anochi laat a drenta informe di un accidente basta pisa cu hende herida riba caminda principal na altura di Lally's Snack, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin topa cu ambulance caba na e sitio cu tabata atendiendo e 2 victimanan, di cual un di e victimanan ey a nenga di haya atencion y a bisa cu e ta bon. Despues di a atende e otro victima nan a transporte cu urgencia pa hospital.









E boto cu e rumannan Bislip a ser haya cu droga yama Glendeline

Guardacosta di Caribe Hulandes, a duna informe oficial di detencion di e dos rumannan piscador, Bislip y e boto cu a keda confisca, cu yama Glendeline.
T'asina cu diarazon ultimo, Guardacosta di Caribe Hulandes, den estrecho cooperacion cu Unit Georganiseerde Criminaliteit (UGC) y cu Douane Recherche, a intercepta e boto, Glendeline den awanan teritorial di Aruba.
Dos persona, esta rumannan Bislip a keda deteni cu un cantidad di droga, cu a ser pasa despues pa UGC pa mas investigacion, mientras cu e boto a keda confisca y hiba p'e waf di Guardacosta cu ta keda den Savaneta.
Manera nos a haci mencion ayera caba, e rumannan Bislip a deteni na april ultimo, pero Huez a laga nan den libertad, pasobra Huez tabata di opinion cu Ministerio Publico no tabatin suficiente prueba pa por a persigui nan penalmente. Ministerio Publico dia cu e veredicto aki a cay, a apela esaki mesora.



Protocol di un cooperacion mas estrecho

No puntra kico Hulanda pa haci pa nos, pero kico ambos pais por haci pa otro

AYERA merdia Hulanda y Aruba a firma un protocol di cooperacion. Pa Hulanda a firma su Minister di Relacionnan Interior y Asuntonan di Reino, Piet Hein Donner y pa Aruba a firma su Prome Minister mr. Mike Eman.
N'e ocasion aki, Minister Donner y igualmente Prome Minister Mike Eman a duna di conoce cu nan ta sumamente satisfecho di e protocol di cooperacion aki, cu ta haya un impuslo nobo, basa riba igualdad di ambos banda.
Cu esaki no ta existi mas e pregunta, kico Hulanda por haci pa Aruba, pero awor con ambos pais por yuda otro.
Minister Donner a duna di conoce cu e interes di Hulanda ta existi pa yega na tal forma di cooperacion for di dia di cambio di structura estatal, pa cual el a bin ta boga pa un reformacion, unda e paisnan ta probecho so nan por saca for di esaki.
Hulanda de facto awor ta serca di Aruba, si tuma na cuenta cu Bonaire ta forma parti directo di Hulanda.
E protocol ta papia di e.o. cu lo bay forma un comision conhunto cu ta consisti di expertonan di Ministerio di Asunto Economico, Agricultura y Inovacacion di Hulanda, y di expertonan Arubano, kendenan hunto lo studia e posibilidad di haci comercio cu paisnan Sur Americano y pa cu Europa.
Logico nan lo yuda y garantisa un bon gobernacion, siguiendo e consehonan di raport di WODC.
Otro tereno di cooperacion lo ta enseñanza, cuido, polis, medio ambiente y mucho mas.
Ta trata di un protocol basta extenso, cu nos lo dedica mas den proximo dianan. Semper y cuando a laga semper un porta habri pa mas participacion, di acuerdo cu nan deseo, di parti di Corsou y St. Maarten.

Dia 10 awor, Huez lo dicidi kende tin razon den e caso di Juan David Yrausquin y Jossy Mansur





AYERA merdia a tuma lugar e caso hudicial cu e Parlamentario di AVP, Juan David Yrausquin a hay'e ta entama contra di Jossy Mansur y su corant Diario, despues di a nenga di rectifica un informacion cu no ta basa riba berdad.
Esaki ta e.o. e hecho cu Diario a publica cu Juan David Yrausquin a yega di pone presion riba su Gobierno pa nombra un miembro di su famia den Gobierno.
Ayera merdia, abogado di Juan David Yrausquin, mr. Patrick Brown a ripiti esaki, y a mustra cu no tin prueba palpable di parti di Diario pa confirma dicho noticia.
Juan David Yrausquin ta conoci como un di e poco politiconan, y sigur Parlamentario, cu no a pidi e Gobierno aki net nada. Esta ningun fabor. Y e no por laga un mentira haya su propio bida y pesey un rectificacion ta na su lugar.

Abogado di Jossy Mansur y Diario, mr. Ronny Wix a duna di conoce cu su cliente Jossy Mansur no por ta presente, pa confirma loke el a informa. Jossy Mansur ta den exterior, di acuerdo cu su abogado.
Huez a scucha ambos banda y a duna di conoce cu pa mas tarda dia 10 di november awor, e lo duna su veredicto.

Booshi Wever ta cuestiona

Otro nombramento, awor di drs. Andy Lee na Oficina di Relacion Exterior, sin solicitud habri!

Unda Juan David a keda awor ???

MANERA cos ta pinta, e nombramento di colega drs. Andy Lee como Director di Departamento di Relacionnan Exterior, ta un hecho. Lagando un banda e capacidad di sr. Lee pa funciona como director di tal instituto, Booshi Wever ta cuestiona e nombramento aki pa motibo cu esaki tambe, manera varios otro, a bay sin cu tabatin un solicitud habri, pues contra tur regla di bon gobernacion.

"Mi ta puntra mi mes tambe na unda sr. Juan David Yausquin a keda cu su critica! Nos tur por corda cu den pasado Juan David Yrausquin a critica severamente e nombramento di sr. Edwin Jacobs como Director di SVb, no obstante cu e nombramento ey tabata resultado di un solicitud habri, den cua sr. Edwin Jacobs a resulta e mihor candidato. Kedando keto, Juan David Yrausquin ta keda aproba e maneho descabeya di su Gobierno, y pues ta keda co-responsabel p'e "bad governance" aki, algo cu nos a experiencia caba cu nombramentonan na varios departamento, of nombramento di management teams na e.o. Salubridad, na SIAD, na Drugsbestrijding, na KIA, pa no lubida cu hasta na cierto Directie un persona a wordo nombra Hefe di departamento via un uitzendbureau!"

Mientrastanto relaciona cu e nombramento aki, drs. Booshi Wever ta haciendo Minister Presidente algun pregunta, e.o. si lo ta su idea pa sigui pone un banda e reglanan di bon gobernacion. Algun otro pregunta cu Wever a haci ta si Prome Minister Eman por confirma cu e nombramento aki ta definitivo? Ki dia sr. Andy Lee lo inicia su labornan na dicho Departamento? Kico t'e motibo cu NO a sigui e procedura normal di un solicitud habri?
Minister Presidente ta di acuerdo cu mi cu e reglanan di Bon Gobernacion a wordo trapa cu e nombramento aki? Señor Minister ta considera pa den lo futuro cumpli cu reglanan di Bon Gobernacion?
Booshi Wever ta spera di haya contesta mas pronto posibel, y por escrito.



Hobennan den un pickup dobel cabina blanco a drenta y horta carchinan di telefon

Diaranson anochi a drenta informe di cu un atraco lo a tuma lugar na Jumbo Bar and Restaurant na Siribana, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin encontra cu un chinees para pafo y relata cu algun hoben a bin eynan y a horta rond di 200 florin na carchi di telefon y despues a subi un pickup dobel cabina blanco y bay direccion pabao. Segun un bisiña den e baki pickup tabata tin algun hoben drumi cu nan pia na halto, y cu nan a sali dilanti di un otro pickup shinishi. Debi cu aki no ta trata di un atraco sino unicamente ladronicia a laga avisa recherche di esaki. Recherche a yega na e sitio y a tuma e investigacion over.



Minister mr. drs. Arthur Dowers, relaciona cu klasnan modular

E 5 otro compania di trailer, nunca mas a bolbe cu nan oferta

Awe mainta Corte lo trata e caso cu e companianan a entama contra di e mandatario

MINISTER mr. drs. Arthur Dowers a menciona en corto e situacion cu e klasnan modular. E mandatario a splica atrobe cu el a combersa cu un di e representantenan di e doñonan di e trailernan ora cu el a cuminsa busca un bon opcion duradero pa reemplasa e trailernan cu ta poni na varios scol como klas y oficinanan. E mes persona aki a priminti di presenta un oferta completo. Na final di dia ta un doño di trailer so a presenta un plan y oferta completo, Minister Dowers a bisa.

Awe mainta e 5 companianan di trailers tin un caso hudicial den Corte, unda lo demanda pa no otorga e otro compania JEM e proyecto, tanten cu nan no haya mesun trato.

Notable di e caso aki ta, cu Minister Arthur Dowers, lo ta defendi den Corte pa su señora.

Despues di considera e proposicion bon, e mandatario a haya esaki e mihor opcion pa traha liher, ofrece un producto completo, duradero y di bon calidad.

Minister Dowers a añadi den e programa Papia Cla cu Tito Lacle, cu tur hende tin e libertad y derecho di lanta un caso y den e situacion aki no ta diferente.

Minister Dowers a splica cu despues cu e proyecto di klasnan modular a wordo discuti den prensa, e otro doñonan di trailer a entrega un oferta pa 16.8 miyon florin pa construi klasnan di construccion tradicional, pues bloki, y despues hasta a entrega otro oferta cu nan lo por haci'e mas barata cu esey tambe.

Sr. Dowers a bisa cu naturalmente tur hende ta liber pa acerc'e cu ofertanan cu nan por cumpli cun'e pa proyectonan, pasobra tin mas proyecto manera construccion y renobacion di scolnan cu ta tumando lugar y ainda mester tuma lugar.

Absolutamente no t'asina cu e otro doñonan di trailer no tabata sa di e intencion di e minister pa reemplasa nan trailernan pa un producto mas duradero, tampoco ta berdad cu nunca nan a haya un oportunidad pa haci un oferta.

Na final di Papia Cla cu Tito Lacle na Tele Aruba, Minister mr. drs. Arthur Dowers a expresa cu e ta spera cu por corta poco "red tape" pa por facilita procesonan y haci tur cos cana mas liher. El a duna e ehempel di Biblioteca Nacional cu a tarda mas cu un aña pa porfin por a sigui cu trabaonan pa via di procesonan largo y red tape.

Promer Minister tabatin e honor di cende e luznan cu ta ilumina nomber di nos aeropuerto y logo di Aruba



DIARANSON anochi durante ceremonia di cendemento di luznan di nomber di aeropuerto, esta Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, y tambe logo di Aruba, Promer Minister Mike Eman a duna di conoce cu nos isla ta uno hopi special.

"Un isla cu memey di e mundo turbulento, cu hopi problema y hopi reto, tin registra e aña aki un crecemento di 10%, un crecemento cu ta unico den nos region. E ta danki na e empeño cu nos tur ta haciendo riba e baranca aki", Promer Minister a duna di conoce.

Dunando algun ehempel, el a menciona empeño riba tereno economico, riba turismo, riba tereno social, riba tereno di politica y politica den Reino Hulandes. El a pone enfasis riba e ultimo, pasobra si no ta pa e mehoracion di e relacionnan den Reino Hulandes, awe no lo ta papiando cu KLM a regresa Aruba y aumento di esakinan.

Pesey cu honor, el a bisa cu ta cende e luznan cu ta bay ilumina e nomber di nos aeropuerto y logo di Aruba.

Despues di e palabranan aki, Promer Minister acompaña pa su coleganan Otmar Oduber y Edwin Abath y tambe director di aeropuerto, Peter Steinmetz a cende e luznan iluminando asina e air side di nos aeropuerto.

Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes

Reunionan publico di Parlamento pronto riba cable!

Presidente ta kere den mas transparencia y Parlamento mas serca di pueblo



DURANTE e Congreso pa celebra 25 aña di Status Aparte y 25 aña di Parlamento, Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes a anuncia cu dentro di poco Parlamento di Aruba lo ta riba cable. Despues cu aña pasa a introduci e transmisionnan di reunionnan publico via di e website di Parlamento www.parlamento.aw, awor Aruba lo por sigui reunionnan via television tambe.

Presidente di Parlamento ta kere den mas transparencia pa pueblo y cu Parlamento lo ta menos dependiente di cierto medio. Tambe cu e reunionnan por wordo sigui for di bo propio sala of hogar, ta trece Parlamento mas serca di pueblo.

Paul Croes: "Another important step towards more transparency and less dependency on particular media will be Parliamentary Television Channel soon to be launched. This again will bring Parliament closer to the people, create more transparency and I hope more social control on the behaving pattern in public hearings."

Pueblo por huzga su representantenan n'e forma di hiba debate, nan preparacion pa reunionnan publico, nan asistencia na reunionnan y tambe e informacionnan cu ta wordo treci padilanti. Durante reunionnan publico cu ta varia den un gran cantidad di topico, ciudadanonan por ta mas al tanto di desaroyonan aki na Aruba, leynan cu ta keda trata, aproba of desaproba.

Durante e ultimo 25 añanan Parlamento di Aruba por a wordo sigui na radio, recientemente website y pronto via television.

Parlamento ta continua cu e proceso di digitalisacion, automatisacion y tambe mas transparencia. Paul Croes a bisa durante su discurso cu e ta kere cu e stap aki, lo mester aporta n'e nivel di debate y mehora comportacion di miembronan di Parlamento durante reunionnan publico.

Si logra e proyecto aki, lo ta un gran logro tras di nomber di Presidente actual. Pueblo finalmente t'esun cu ta huzga y escoge su representantenan pa nan forma di traha.

Paul Croes a finalisa bisando cu e proceso pa escoge e mihor opcion ta wordo sigui n'e momentonan aki.









Despues di 14 aña a pone nomber Aeropuerto Internacional Reina Beatrix riba edificio

DURANTE un ceremonia ayera nochi na aeropuerto a keda inaugura un borchi grandisimo y cu anochi ta ilumina. E borchi aki ta ilustra e number di e aeropuerto. Minister di Turismo Otmar Oduber, den presencia di Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman y compaña pa autoridadnan di turismo, a mustra riba e maneho diferente cu ta hibando riba e tereno aki pa crea un miho producto. El a señala e 28 miyon florin cu ta wordo inverti den aeropuerto, pa loke ta infrastructura y embeyecemento rond di e facilidad. "A pone hopi enfasis pa inverti paden di aeropuerto, caminda e proceso cu a inicia aña pasa di branding, pero tambe haciendo cu e producto di aeropuerto mas servicial, y e toke di Aruba," Minister Oduber a duna di conoce. Y a sigui bisa cu ta cu orguyo y honor cu despues di casi 14 aña, e nomber di e aeropuerto awor ta aparece riba e edificio combina cu e logo nobo di Aruba.

Minister Otmar Oduber a duna honor na Prome Minister mr. Mike Eman, kende a logra trece KLM Aruba, pa cende e luz cu e nomber di aeropuerto di Aruba. Prome Minister Eman a referi na yegada di Su Mahestad awe y cu no tin miho momento cu e hecho aki a tuma luga. Yen di emocion e mandatario a papia di tur e cambionan cu a ser logra den e relacion nobo den Reino y principalmente cu Hulanda. Pesey e ta masha orguyoso di yama su Mahestad bon-bini na Aruba, un isla cu a logra un crecemento economico di 10%, cual ta ser logro un grandi. Y danki na e relacion nobo cu Madre Patria. "Cu honor nos ta bay cende e luznan cu ta ilumina e nomber di aeropuerto pa ora Su Mahestad yega, e ta sinti e calor cu e pueblo tin pe y pa e relacionnan den Reino Hulandes," Premier Eman a duna di conoce.

Prome Minister, compaña pa Minister Oduber, de Meza y director di Aeropuerto Peter Steinmetz a dal e luznan cende den e ceremonia cu a dura mas o menos 10 minuut.



Minister Otmar Oduber

Ta un orguyo di mira riba aeropuerto logo di Aruba cu ta refleha nos identidad



DIAHUEBS anochi na e air side di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Promer Minister Mike Eman, Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, Ministro Plenipotenciario Edwin Abath, Director di aeropuerto Peter Steinmetz, hunto cu miembronan di Hunta di Comisario di aeropuerto y diferente instancia di e industria a reuni pa un evento grandi.

Minister Otmar Oduber a indica cu ta trata di un momento sumamente placentero pa ta para na aeropuerto caminda cu un cantidad di inversionnan a bin ta tumando luga pa un suma total di 28 miyon florin. No solamente ta invertiendo den infrastructura pafo di aeropuerto, embeyecemento dilanti di aeropuerto y e air side, entre otro, pero tambe a pone enfasis a base di e maneho di Gabinete Mike Eman, pa inverti paden di aeropuerto, percura pa e proceso di branding cu a inicia aña pasa continua. Awe tin un total di 6 avion, tanto di Tiara Air como di Insel Air cu ta carga e logo di Aruba.

E mandatario a duna di conoce cu a haci y ta haciendo inversionnan paden di aeropuerto pa mehora calidad di producto di nos aeropuerto, haci esaki mas servicial y percura pa e haya e toke di loke nos como Aruba ta representa; e toke pa loke ta trata cultura caminda cu e aña aki ta wordo integra completamente den nos turismo.

"Awe ta toca mi e honor, y cu un sentido di orguyo pa comunidad di Aruba den su totalidad, despues di casi 14 aña, for di aña 97 cu a cuminsa cu e prome parti di renobacion, e nomber cu e ta carga di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix no tabata aparece riba e edificio aki, di por ta presente pa cende e luznan di tanto e nomber como di logo di Aruba", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Na cuminsamento di e aña aki e minister a sinta hunto cu Hunta di Comisario y Directie di aeropuerto pa percura pa e aña aki por haya no solamente e nomber di nos aeropuerto riba e edificio, pero tambe percura cu e proceso di branding continua y haya e logo di Aruba riba e edificio y tambe paden di aeropuerto.

Minister Otmar Oduber a indica cu e kier duna e honor di cende e luznan na Promer Minister Mike Eman cu tabatin e honor di trece KLM bek, cu a cuminsa cu dos vuelo y aki un par di siman lo aumenta na 5 vuelo pa siman.

Finalisando e mandatario a felicita henter comunidad di Aruba, staff y personal di aeropuerto pa e hecho aki caminda cu despues di 14 aña a logra, a base di empeño di staff y personal di aeropuerto a cende e luznan cu ta refleha e identidad cu nos tin.



Aruba Tourism Authority presente n'e trade show mas grandi den e industria di reunion y biahe incentivo na Merca



RECIENTEMENTE, representantenan di Aruba Tourism Authority (ATA) a participa den IMEX America Show cu a wordo teni n'e Sands Expo Convention Center na Venetian/Palazzo, na Las Vegas.
E expo aki a conta cu e presencia di Jerusha Rasmijn y Darice Solognier di Departamento di Aruba Convention Bureau di ATA.

IMEX ta atrae aproximadamente 2000 cumprador invita, 1700 bishitante y alrededor di 2000 exhibidor.
IMEX America a brinda e equipo di ATA cu oportunidadnan pa negosha y networking di calidad halto den trancurso di e 4 dianan. Esaki a tuma lugar na "booth" di Aruba y esnan presente a disfruta di un programa di cita completamente yen, cual a inclui organisadornan di reunion for di Norte y Sur America, como tambe for di Europa.
Trade shows manera esaki ta ofrece Aruba Tourism Authority cu personanan di contacto y recursonan di cual e balor ta incalculabel, p'asina promove e isla mas ainda pa reunion, biahenan di incentivo, y eventonan di destinacion.
Segun un encuesta di IMEX America entre top ehecutivonan den e industria, "lo tin un aumento den e reservacion di hotel-resortnan di luho, y destinacionnan internacional," cual ta algo bon pa Aruba su turismo.

Presencia di ATA n'e trade show ta amplia e oportunidadnan mas ainda pa negoshi potencial pa e destinación turístico di Aruba. Tambe presente na IMEX America Show como socionan di exhibicion cu ATA tabata Divi Resorts, Westin Resort & Casino, Aruba, Radisson Aruba Resort & Casino, Occidental Grand Aruba, Red Sail Sports, De Palm Tours, Eco Destination Management Services, y EPIC.

Encuesta riba Forsa Laboral na Aruba ta cuminsa dialuna 31 di october

Ta pidi cooperacion di tur cas cu lo wordo bishita

MINISTERIO di Turismo, Transporte y Labor conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion kier a recorda pueblo cu di dia 31 di october 2011 te cu 27 november 2011 encuestadornan lo ta pasando den barionan na Aruba na adresnan selecciona den un forma cientifico, pa colecta informacion tocante nos Forsa Laboral na Aruba.

Meta prinicipal di e encuesta aki ta pa haya un bista mas completo y actual posibel di nos mercado laboral pa aña 2011.

Un indicator sumamente importante, si no t'e mas importante, cu lo wordo colecta y determina pa medio di e encuesta aki t'e nivel di e desempleo total aki na Aruba y e nivel di desempleo bou di e hobennenan (15-24 aña) pa aña 2011.

Un total di 25 encuestador lo ta bishitando hogarnan di 31 di october te cu 27 di november 2011, caminda nan ta pidi cooperacion y participacion di esnan cu ta forma parti di e hogar pa duna informacion tocante nan estado laboral. Un total di 2.000 adres lo wordo aserca.

E encuestadornan lo ta riba caya bishitando e hogarnan di 08.00 di mainta pa 08.00 di anochi.

Momento cu un encuestador yega na un cas, e lo identifica su mes por medio di un badge y un carta di Departamento di Labor y Investigacion. Si pasa cu e encuestadornan no encontra ningun hende na cas, nan lo laga un carchi caminda nan ta laga nan number di telefon y lo pidi pa tuma contact cu nan lo mas liher cu ta posibel pa asina nan por haci un cita cu e cabez di e hogar.

Ta enfatisa cu cada informacion colecta lo ta anonimo y lo wordo trata confidencial.

Solamente dor di participacion y cooperacion di e casnan cu lo wordo aserca e investigacion aki por ta uno exitoso. Pa mas informacion tin folders disponibel cu ta splica mas riba e proyecto y den caso cu tin pregunta of kier sa mas informacion tocante e proyecto aki por tuma contacto libremente cu Departamento di Labor y Investigacion.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Segun MEP:

Edward Cheung merece miho



MEP a bin ta denunciando e corupcion cu tin den e asunto di ex edificio di Dolce Vita cu lo bira e Europe House. Corupcion caminda sin tin mester a regala un compania off shore 450.000 florin, y cu ta pone cu Utilities tin un debe astronomico na banco.

Di ki dia Utilities tin tanto entrada pa paga tanto na hypotheek, na tanto trahado y consehero carisimo? Anto net riba e edificio aki ta bay pone nomber di Edward Cheung. Un hoben di San Nicolas cu merece mas respet. Un profesional cu ta carga nomber di Aruba na halto dia aden dia afo na Merca. Un hoben cu ta un modelo pa nos hobennan, cu ta inspira nos hobennan. Un experto cu merece reconocemento di su pais, pero cu merece respet tambe.

No ta husto pa uza e nomber di Edward Cheung pa tapa tur corupcion cu ta sali for di e edificio aki. Te hasta e corupcion aki por trece un mancha riba e bon nomber di Edward Cheung y riba su integridad, y esey no ta husto. Berdad e gobierno aki y specialmente nos prome minister Mike Eman ta trapa riba ken cu ta, specialmente Arubianonan, pa e por logra su meta di corupcion!

Winter 2011-2012

Aruba Airport Authority N.V. ta anuncia AirTran Airways su ruta nobo non-stop entre Baltimore y Aruba

Aumento den capacidad di asiento Norte Americano

ARUBA Airport Authority ta anuncia e ruta nobo non-stop entre Baltimore y Aruba cu servicio riba diasabra y diadomingo cuminsando dia 17 di december 2011. AirTran ta dunando servicio na e Mercado Arubano desde december 2009 for di Atlanta y Orlando. Adicional na e ruta nobo aki, den winter Airtran lo agrega vuelo diario for di Atlanta cuminsando dia 17 di december, 2011. Airtran lo opera e vuelo di Baltimore cu un avion di 137 asiento. E vuelonan ta plania pa sali riba diasabra y diadomingo pa 7or di mainta ora local na Baltimore y lo yega Aruba pa 14.54 ora local.

"Nos ta sumamente contento cu e ruta nobo y e servicionan extra di AirTran" asina Peter Steinmetz, Managing Director AAA a bisa. "Esaki ta ilustra e esfuerso continuo di aeropuerto hunto cu su partnernan di e industria pa sigui expande e network di ruta actual pa Merca".

Minister Arthur Dowers a confirma cu

Ta buscando e mihor candidatonan pa forma parti di gerencia nobo di KIA

DIAMARS anochi, Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers tabata huesped di Tito Lacle den Papia Cla na TeleAruba. Encuanto KIA, Minister Dowers a confirma cu ta berdad cu ta buscando e mihor candidatonan pa forma e gerencia nobo, pero tambe cu e team di maneho actual cu a wordo apunta temporalmente lo sigui traha pa un tempo pa sigui guia e proceso y traspasa e trabao debidamente.

E mandatario a remarca cu ta trahando cu un planning cu a resulta di un "quick-scan" cu a wordo haci di e institucion y ta remediando e situacion di seguridad. Principalmente e situacion caotico cu e personal tabata pega aden pa via di falta di atencion debido pa hopi aña ta tumando su tempo pa resolve.

E mandatario a splica cu a traha y ta trahando duro na un structura di maneho nobo y a pidi e team di maneho p'e continuidad di e trabao ya haci, pa nan keda traha na KIA te ora cu e puestonan cu mester wordo yena ta yena y e maneho wordo traspasa manera mester ta.

Tabatin un poco turbulencia den e situacion rond di e curso cu cuidadornan di preso tabata siguiendo y esaki tambe a wordo resolvi.

Na momento cu e instructornan a pone trabao abao a yega e mensahe na Minister Dowers cu nan no tabata kier sinta mas cu e Minister, pasobra ta pa hopi aña caba tin problema cu nan pago.

Tabatin un malentendemento den esaki y Minister Dowers a reuni cu e instructornan y ya nan ta bek na trabao.

Sr. Dowers a splica cu el a expresa den un entrevista su preocupacion di no tabata ricibiendo informacion directo y cu el a wordo informa cu e maestronan no kier a papia mas, pero ya e dia despues di e entrevista nan a reuni cun'e na su oficina.

Minister Dowers a añadi cu e caso tabata e.o. cu un di e maestronan tabatin mas di 4 aña wardando un pago y tanten cu ya nan a sigui duna e curso awor, e mandatario ta trahando cu diferente departamento di Gobierno pa nan zorg p'e proceso keda finaliza p'e maestronan haya nan pago manera mester ta.

Sistema NAVAS di DIMAS ta den servicio atrobe

DIMAS ta informa tur su clientenan y publico en general, cu desde ayera nochi, 26 di october 2011, su sistema NAVAS ta den servicio atrobe.

Desde awe DIMAS lo cuminsa procesa gradualmente tur e peticionnan cu a tuma luga manualmente den di e ultimo dos simannan, paralelo na e peticionnan cu ta drentando normal segun cita. Ta gradici tur cliente pa e comprension y pasenshi y ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu por a surgi.

Segun MEP:

Mas puyito ta sali for di e macutu di Cas di Europa, ex Dolce Vita

Tin un otro contrato di huur, pues Utilities no por huur na TNO



DI informacionnan cu a yega na nos fraccion awor ta resulta cu Utilities no por huur e edificio di ex Dolce Vita ni na Utilities, ni na Europe House.
Esaki pasobra awor a resulta cu tin otro persona cu tin un contrato di huur legitimo pa e edificio ey y tur hende sa cu ni si bo bende e edificio, bo no por kibra e contract di huur.
E huurdo aki ta cuminsando un caso contra Utilities, Silman y S.I.G., pasobra nan NO por huur na ningun otro hende.
Segun e huurdo Silman y SIG of Utilities ta actuando di mala fe, pasobra nan tur sa di e existencia di e contract di huur, y e ora Utilities por wel di lubida di huur cu TNO of cu ken cu e kier.
Ta un berguensa grandi cu nos compania estatal Utilities mester hinca su mes den un asunto asina bochornoso, pero e cosnan aki ta pasa ora cu hendenan ta haragan pa mas. Anto mas tristo ta cu Edward Cheung su nomber ta riba e edificio aki. Edward Cheung ta un heroe Arubiano, un role model pa hopi hoben. E no merece cu su nomber ta wordo asocia cu algo asina mahos! Fraccion di MEP lo sigui vigila e asunto aki di cerca, pasobra ta basta caba con e gobierno aki ta hunga cu placa di pueblo.

Ban topa cu e autornan di Festival di Buki pa Mucha 2011

Cu mi buki den mi man, mi ta e heroe di mañan

DIASABRA dia 29 di october 2011 Van Dorp Dakota ta organisa atrobe su tradicional "BAN TOPA" cu e autornan di Festival di Buki pa mucha. E actividad ta di 12.00 pm – 5.00 pm

Autornan cu lo ta bay ta presente: Di Hulanda: Marit Tornqvist, Mariska Hamerstein. Di Corsou: Mila Dorothea, Merly Augusta y Tio Ali. Di St. Maarten: Stella Simmons. Di Aruba: Desiree Correa, Liliana Braamskamp, Dolfi Kock, Sheila Werleman y Gino Vrolijk. Corda cu entrante 29 di november bo ta ricibi cu compra di Afls. 25.00 pariba na buki di mucha, e cariño di siman di buki, "Pepe Picuda y Didi Djindja" di e autora Desiree Correa.

Pues tur mucha cu ta gusta lesa ta bon bini diasabra awor. Lo tin cotton candy y refresco pa e muchanan. Mayornan y muchanan bin pasa un rato agradabel cu nos autornan, cu lo lesa, hunga canta cu e muchanan. Mi Buki, Mi Heroe, cu mi buki den mi man, mi ta e heroe di mañan.

DOMINO'S TASTY 13



CHOOSE ANY TOPPING

2 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA

AWG. 35.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions. The price does not include delivery charges. Not valid for 1-topping specialty pizza.



CALL NOW!

Palm Beach 586 0333
Playa/ Tanki Leendert 582 0333
Savaneta 584 0444



GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Aruba tin tremendo partner riba tereno di energia alternativo den TNO-TU Delft, Valero y Gas Unie



YA pa basta tempo caba ta wordo bisa y a wordo demostra cu Aruba tin hopi potencial pa usa energia alternativa enbes di usa fuel oil, cu ta costa hopi placa, como combustibel pa produci awa y coriente.
Manera cu e prijs di fuel oil ta subiendo, y ta wordo pronostica cu e trend lo sigui, nos mester busca alternativa. Actualmente e prijs di fuel oil ta mescos of mas halto cu e prijs di crudo, segun e Parlamentario di AVP, Donny Rasmijn.
Consecuentemente e prijs di awa y coriente ta poniendo bastante poniendo presion financiero den tur hogar riba nos pais.

Gobierno di Aruba no a para keto y a ta buscando posibilidad pa usa mas energia alternativa manera turbina di biento, solar panel, Deep Sea Cooling y gas natural. Cada un di e energianan aki menciona ta independiente di refinacion di crudo.
Riba e desaroyo di gas natural, Gobierno tin tres opcion, segun Donny Rasmijn. Esun cu ta mas viable ta pa importa gas natural den forma di likido. E proyecto aki, cu ta wordo haci entre Valero, Utilities Aruba N.V. y Gas Unie di Hulanda, ta den full swing.

Valero ta un partner esencial den e proyecto aki, pasobra nan tin experiencia den proyectonan petro-quimico y tambe den operacion di plantanan di gas. Tambe nan tin un interes hopi grandi pasobra di nan parti tambe gas natural lo baha nan costo di operacion y mantencion.
Pa Utilities Aruba NV of WEB NV ta obvio cu nan mester ta partner, pasobra usando gas natural den e ekiponan na WEB, e costo pa produci awa y coriente lo baha y consecuentemente nos pueblo por haya un prijs mas abou y mas stabiel.
Gas Unie tambe ta envolvi den e proyecto, pasobra e ta un compania nacional di Hulanda cu tin hopi experiencia den proyectonan y operacion di gas natural. Tambe nan tin e conocimento legal den e negoshi aki.

Naturalmente e proyecto aki lo duna posibilidad di trabou pa nos profesionalnan local y e hoben Arubano cu a caba su estudio na un universidad. Den e parti di energia alternativa, Aruba a logra haya TNO como partner.
TNO ta un organisacion independiente cu ta haci experimentonan a base di nan experticio. Nan ta contribui grandemente n'e forsa competitivo di compania y organisacionnan, n'e economia y n'e calidad di bida en general.
TNO ta busca inovacion cu ta wordo utilisa directamente den practica.

"Den caso di Aruba, Dios a duna nos solo y biento na abundancia y TNO ta experto den genera energia for di solo y biento", Donny Rasmijn ta bisa. Awor cu TNO y TU-Delft ta bin establece un reseach centrum na Aruba, e ta duna nos hobennan di scolnan tecnico hopi posibilidad pa haci stage y afstudeerwerk riba un tereno cu ta hopi practico pa nos isla. Tambe lo e habri posibilidad p'esnan cu a caba di studia den exterior bin cas bek pa traha.
TNO y TU-Delft lo bay haci estudio tambe riba e posibilidad di haci uso di Deep Sea Cooling. Por lo menos 30% di e coriente cu ta wordo genera na Aruba ta wordo utilisa pa airconditioning na e hotelnan.
Deep Sea Cooling ta un tecnologia cu ta pump awa frieu for di profundidad di lama, mande pa un sistema di airco unda cu e awa frieu ta wordo usa pa fria un edificio. Cu un sistema asina aki hopi menos coriente mester wordo genera pa sostene e demanda di e hotelnan y comercio na Aruba.
E ta un sistema cu ta aplicabel caba, pero e estudio pa utilise na Aruba mester wordo haci den detaye y mester wordo getest prome cu bin cu e proyecto.

"Nos fraccion den Parlamento ta hopi satisfecho cu e logro aki y e ta un stap grandi pa haci Aruba menos dependiente di energia genera por medio di aparatonan termiko cu ta usa fuel oil como combustibel. Aruba tin tremendo partnernan riba tereno di energia alternativa den TNO-TU Delft, Valero y Gas Unie" , Donny Rasmijn ta termina.

Durante conferencia na Paris nan a keda acepta

Aruba a felicita y yama bon bini na Corsou y St Maarten como miembronan asocia nobo di Unesco

AYERA mainta (25 di october) a tuma lugar apertura di e di 36 Conferencia General di UNESCO na Paris. Durante e conferencia aki tur pais miembro di UNESCO lo discuti riba diferente topico y lo aproba e programa y presupuesto di e organisacion p'e temporada 2012-2013. E ceremonia di apertura ayera mainta tabatin un extra dimension, ya cu e Conferencia General di UNESCO a aproba unanimamente e miembrecia di pais Corsou y pais Sint Maarten como e dos miembronan asocia nobo di UNESCO.

E delegacion di Corsow a wordo lidera pa Minister di Educacion, Ciencia, Cultura y Deporte di Corsow, sr. Lionel Jansen. E delegacion di Sint Maarten tabata encabesa pa Minister di Educacion di Sint marten, sra. Rhoda Arrindell. N'e conferencia aki, Aruba ta representa pa sr. Jimmy Oduber, Secretario General di UNESCO Aruba, kende a felicita ambos Minister y demas miembronan di e delegacion di Corsou y Sint Maarten informando nan cu nan por conta riba tur sosten y cooperacion di parti di UNESCO Aruba.

Wowo di mundo ta riba UNESCO den e dianan cu ta bin tambe, pasobra tin indicacion cu UNESCO lo aproba e miembrecia di Palestina. Merca como miembro importante di UNESCO ta opone contra esaki y ta menasa di stop cu su contribucion di 70 miyon dolar pa aña na UNESCO. Sinembargo si dos tercera parti di e paisnan miembro aproba "full membership" di Palestina, esaki lo bira un dilema grandi pa Merca cu ya ta anticipando su posibel retiro for di UNESCO. Merca ta buscando tur sorto di forma pa acomoda Palestina den UNESCO, tanten cu esaki no ta un "full membership". Ta ser spera cu e decision pa acepta Palestina como "full member" of no lo ser tuma te casi na final di e conferencia p'asina no stroba esaki.

MEGA

$\sqrt{\text{BK}^{®} \{\text{STACKERS}\}^4}$

MEAT, CHEESE & BACON









Dakota ta sorprende RCA 1 – 0





E equipo di Dakota cu bolbe den campeonato di futbol Division di Honor a derota e actual equipo campeon RCA 1 – 0 den un partido cu masha tension diarazon anochi, 26 october 2011, den Stadion Guillermo Prospero Trinidad.

Dakota a eherce un control durante di e partido pasando e bala riba e diferente lineanan.

RCA no por a haya su ritmo. Un publico grandi, representando ambos equipo, a atende e partido. E unico goal a ser anota p'e delantero di Dakota, Marvin Houss. Riba e combinacion di foto por mira accion di e partido. (Photo by Anthony Carlo).

Rifa di FSTT a keda posponi

DIRECTIVA di Fundacion Social di Trahadornan den Telecomunicacion ta participa cu e fecha di rifa cu ta planea pa tuma lugar dia 28 di october proximo a keda posponi pa dia 11 december 2011, debi na algun contratiempo.

Ta trata aki di e rifa cu ta wordo bendi actualmente y cual ta costa solamente un florin pa ticket. Como prome premio ta rifa un auto, di dos premio ta un biahe riba crucero y di tres premio ta un iPad. Meta di e rifa aki ta pa recauda fondo p'asina yuda esnan den mas necesidad den nos comunidad.

Nos tin di informa cu ainda tin rifa disponibel pa cumpra serca trahadornan di SETAR. Tur florin cu contribui ta bay bek den nos comunidad pa yuda.

Fundacion Social di Trahadornan den Telecomunicacio ta pidi comprension p'e aplaso aki di e grandioso rifa y ta conta riba e generosidad di henter nos comunidad.

Minister Dowers den Entrevista di Dia na 100.9FM

"Mi no a drenta politica pa faborece ningun hende, mi a bin pa traha pa pueblo"



DIARAZON mainta Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers tabata invitado di sr. Aldrich Croes na 100.9FM den e programa Entrevista di Dia.

Sr. Aldrich Croes tabatin anteriormente como invitado sr. Armand Hessels, kende a bisa cu cosnan no ta bay manera mester ta y el a menciona cu den e raport WODC a wordo señala cu tin diferente situacion cu ta permiti Gobierno comete un tipo di corupcion legal.

Armand Hessels a duna como ehempel di corupcion legal e decision di Minister Dowers encuanto otorgamento di e proyecto di modular spaces of klasnan modular.

E mandatario inmediatamente a remarca cu corupcion legal no ta existi, tur corupcion ta ilegal y si cualkier hende ta di opinion cu el a comete un acto ilegal, nan por haci denuncia na Ministerio Publico.

Arthur Dowers a enfatisa cu e no ta mete den trabao di Ministerio Publico, kende cu kier haci un denuncia ta wordo atendi y si acaso Ministerio Publico ta haya necesario nan lo investiga y dicidi na final si di berdad tin corupcion y si tin base pa un caso. Ministerio Publico ta funciona completamente independiente, el a enfatisa.

Minister Dowers a expresa cu e ta considera hopi di e expresionnan haci ultimamente y e uso di e palabra corupcion cu frecuencia, pero sin accion, como tactica pa crea un esfera negativo.

Sr. Dowers a indica cu e comentarionan den e raport WODC encuanto practicanan ilegal ta referi na loke Gobierno anterior tabata haci, pues otorga cierto proyecto y mara nos pais financieramente sin un destaho publico ni un Ministeriele Beschikking (MB). Esaki sigur no ta loke e ta haciendo.

Minister Dowers mes tabata di opinion antes cu tur proyecto mester bay destaho publico, pero despues di tempo el a bin realisa cu den algun caso esaki no t'e mihor opcion y pesey mes tin e opcion pa regla cosnan via un Ministeriele Beschikking.

Encuanto e comentarionan di sr. Armand Hessels, Minister Arthur Dowers a bisa cu den un democracia hende tin libertad di expresion, pero e ta contraresta si loke sr. Hessels a sugeri, cual ta cu e persona cu a haci e oferta p'e proyecto di klasnan modular lo a contribui n'e campaña politico di Minister Dowers. "Esaki absolutamente no ta berdad," e mandatario e enfatisa.

Sr. Dowers a añadi cu e no a papia ni topa cu e persona aki tempo di campaña y tabata conoce su famia, pero no e. El a enfatisa cu nunca el a haya un cen di e comerciante aki y cu e decision concerniendo e proyecto a wordo tuma a base di un analisis haci pa diferente persona y departamento cu a mustra cu esaki ta un solucion duradero pa un situacion cu ta costa hopi placa, pero no ta cumbiniente pa Pais Aruba.

Destaho publico no semper t'e mihor opcion y ademas e ta un proceso largo. P.e. pa por sigui cu e trabao di renobacion na Biblioteca Nacional a tuma un aña pa completa e destaho publico y tur proceso relaciona cun'e. Ademas, no ta tur ora e compania cu haci e bid mas abao ta wordo otorga e proyecto y tampoco nada no ta garantisa cu e prijsnan cu ta wordo ofreci den un destaho publico na Gobierno di berdad t'e mihor prijs pa un producto.

Na Hulanda, p.e., ta trahando pa introduci regla y structuranan nobo cu lo provee posibilidad p'e mandatario desvia di un destaho publico pa por negocia na beneficio di e pueblo.

Minister Dowers a invita otro partidonan pa tambe participa y manda nan sugerencia y oferta pa re-emplasa e trailernan n'e skolnan. Un di e doñonan di trailer, representando un grupo di e doño, a sinta cu e Minister y a menciona espacionan modular di Colombia, pero e persona aki nunca a manda e oferta aki p'e mandatario. Awor, entre otro, Minister a ricibi un otro oferta pa construccion cu bloki na un prijs di Afl. 2000 pa meter cuadra.

Dowers a expresa cu e no ta compronde pakico no ta concentrando riba otro topico di e WODC raport manera e ley cu ta exigi partidonan politico pa mustra di unda nan financiamento ta bin.

"Mi mes ta bay pusha esaki. Bo mester ta transparente," e mandatario a enfatisa.

"Ami tey pa traha p'e pueblo. Ami no a bin den politica pa faborece ningun hende, mi a bin pa traha pa pueblo. Cada decision cu mi tuma cu ami ta ordeel cu esaki ta na bienestar di e pueblo mi ta tume y si e no t'asina ey ni si e bay destaho publico mi no ta acepte, pasobra mi ta kere cu cosnan cu wordo haci mester ta den bienestar di pueblo," Minister Arthur Dowers a conclui.

Atencion habitante nan di cas di pueblo di Tarabana

DIASABRA 29 di october, nos lo ta organisando un Trick & Treat pa nos mucha nan di bario.

Esaki lo bay ta estilo Mericano, na unda nos lo ta saliendo cu grupo di mucha nan disfrasa, pasando den diferente caya nan y tuma mangel na cas di e hende nan, den e caya nan aki lo tin 5 post cu e mucha nan lo haya mangel y haci wega, pero si tin algun habitante nan den e caya eynan cu kier cumpra mangel pa ora e mucha nan pasa dilanti nan cas, nan por haci esaki y e mucha nan lo para cu nan baki pa asina ricibi mangel for di bo persona.

E caminata aki lo sali 6.30 pm for di Mandolinstraat 16, sigui pa Maracastraat, drenta Mandolinstraat bek, lora bay den Trianglostraat bira drenta den Guitarastraat sigui bay den e T weg di Timbalstraat bay ariba bira bin bek den Mandolinstraat pa caba 8.30pm.

Ban nos tur participa y haci cosnan great pa e mucha nan di nos bario, laga nan wak cu nos ta sostene nan cu cosnan positivo. Persona nan por hasta pone blaas of sea decora e cas na halloween y disfrasa pa e mucha nan sinti e ambiente di Halloween.



Renaissance Aruba Resort den ambiente di famia Real

FIN di e luna aki Aruba lo ricibi bishita di Famia Real consistiendo di su Mahestad La Reina Beatrix acompaña pa Prins Willem-Alexander hunto cu su señora esposa Princesa Maxima. En conexion cu e bishita special aki Renaissance Aruba a percura pa decora for di dilanti di Wilhelmina Park te cu dilanti di Loius Vuittton y tur sobra propiedad di e Resort pa asina honra e yegada di Famia Real. Asina por menciona cu tur palo di luz cu logo di e Renaissance riba dje a ricibi e decoracion special.

"Pa duna e decoracion un toke 'Real' nos a decora uzando e colornan; cora, blanco y blauw. Tambe ta bon pa menciona cu den oranan di anochi lo percura pa tin iluminacion color oraño pa asina duna un toke diferente na e edificio di Renaissance Aruba. Uzando e colornan aki nos di Renaissance Aruba ta yama Famia Real bon bini riba nos dushi isla Aruba y ta spera cu nan bishita lo ta uno exitoso y fructifero" esaki di acuerdo cu Sra. Zugheila Lindeborg, Renaissance Resort Marketing manager.



"E profesion di maestro ta un vocacion"

Den cuadro di IPA su Open dag dia 5 di november 2011



DIASABRA 5 di november proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) tene su open dag anual pa full e comunidad di Aruba y pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio den e ramo di educacion. IPA tin 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki. Desde IPA su inicio te cu awor e instituto a conoce varios graduado cu a termina e estudio cu exito y cu awor ta maestronan competente y ehemplar den nos comunidad. Un di nos recien graduadonan ta Jade Padron Faneites. Juffrouw Jade ta docente na Colegio Conrado Coronel y ta un graduado di IPA di aña 2009. Juffrouw Jade mes ta duna un splicacion di su motivacion pa bira maestro, di e estudio na IPA y tambe di e bunita profesion cu awor e ta eherce.

"Personalmente mi ta kere cu e profesion di maestro ta un vocacion. For di un edad hopi jong mi tabata sa cu mi vocacion den bida lo tin di haber cu enseñansa. Na IPA mi a siña hopi cos y entre nan e habilidad pa anticipa situacionnan y busca solucion creativo pa cualke situacion. Actualmente un maestro di scol na Aruba no tin un tarea facil. Nos tur sa cu e muchanan di awendia ta e muchanan di e era nobo. Esaki ta nifica pa un maestro cu e mester ta, no un, pero dies stap dilanti di e conocemento di su alumno. E maestro mester ta al tanto di locual ta pasando na mundo, esta di e tecnologia. Na e mesun momento ta rekeri pa e ta un persona hopi humano. Cu esaki mi ta referi na e parti emocional di e muchanan. Nos trabou awendia no ta simplemente para dilanti di klas y duna les, pero e ta encera hopi mas. Nos ta e persona cu ken e mucha ta comparti gran parti di su dia y nos tin cu brinda e mucha un bon educacion y tambe atencion, cariño y cuido. Scoge pa e profesion aki di curason! No pone na prome luga e beneficionan cu e profesion aki ta duna bo, sino e satisfaccion cu e profesion aki lo duna bo na momento cu bo eherce esaki cu curason. Y corda "to teach is to touch a live forever."

IPA ta invita e comunidad di Aruba pa su Open dag diasabra 5 di november. IPA su Open dag lo ta di 10:00or di mainta pa 2:00or di atardi. Durante di e Open dag lo duna informacion general, lo tin oportunidad pa inscribi y tambe lo duna presentacion di les y di diferente departamento y area di formacion di e estudio pa maestro. Ademas di esaki lo tin diferente actividad manera benta di buki y material educativo pa mucha cu presencia di Biblioteca Nacional, diferente boekhandel y fundacionnan di Aruba, exposicion di Anne Frank conhuntamente cu Biblioteca Nacional y un Food & Bake Sale pa recauda fondo pa IPA su studentenraad y pa studiantenan di tercer aña cu pronto lo bay nan pasantia den exterior. Tur hende ta bon bini pa asisti na e Open dag aki pa asina cera conoci cu nos instituto, conoce nos facilidadnan y tambe haya informacion di kico tur IPA ta haci y ta brinda comunidad di Aruba.

Accidente cu hende herida



[illegible] mainta a [illegible] informe di un accidente cu hende herida riba e caminda di Franse Pas, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a componde cu e auto shinishi biniendo di pariba a dal frontal den un Nissan Sentra Blanco biniendo di pabao. Na yegada di e ambulance nan a atende un di e chauffeur cu tabata keha aparentemente di dolor na su nek y despues s transporta e victima pa hospital.

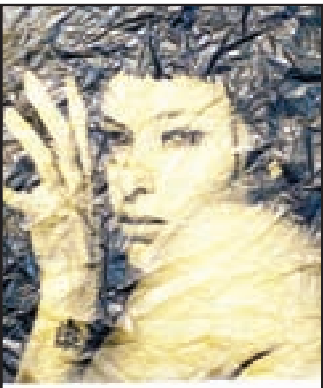
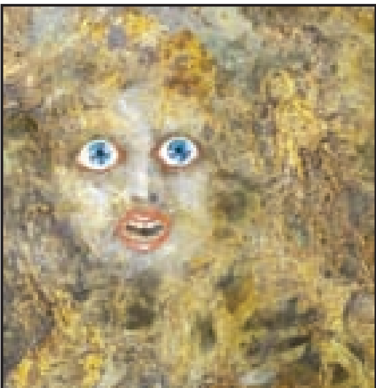
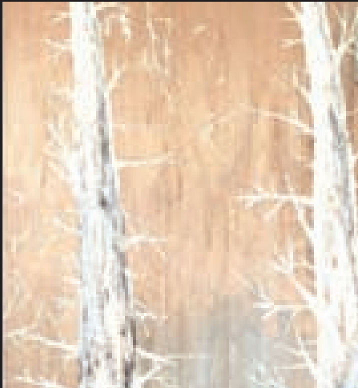
Workshop multimedia pintura/fotografia autoretrato "me myself and I"

"DOS sa mas cu 1". Ambos artista lo duna e workshop aki di "Autoretrato" cu ta algo unico. Cu nan maestria den Pintura y Fotografia e dos artistanan procedente di Hulanda cu sumo placer lo guia un y tur cu participa na e workshop aki di Autoretrato yama "Me Myself and I".

Durante e workshop aki, haciendo e diferente encargonan, lo e participante lo bay ta descubri e diferente materialnan, composicion y tecnica. Tambe lo inclui na cierto momento den e lesnan aki historia di arte. Emocionante di e workshop aki lo ta cu e lo wordo duna pa dos docente! Lo no wordo traha e ora solamente na loke ta observacion, dus " loke e wowo ta mira"; pero tambe bo ta siña con pa abstraha y cambia di forma e realidad. Na final di e workshop lo bo haya un bista mas amplio di e diferente estilonan di pinta pero tambe tecnica di fotografia cual lo bo bay uza pa traha e autoretratonan.

E docentenan lo siña bo stap pa stap e technicanan elemental, perspectiva, dunamento di forma y uzamento di material cual lo wordo aplica hopi intensivo. For di cuminsamento caba e workshop aki di "Me Myself and I" ta basa ariba con ta desaroya y haci mas skerpi bo manera di mira. Siña mira bon ta e base pa traha bo prome encargonan. Hopi hende ta haya dificil pa cuminsa cana, ora bo mester traha un encargo sin e estimulo di uno fiha. Den e diverso encargonan den e lesnan aki e enfoke ta ariba composicion y dunamento di forma den fotografia y e arte di pintamento. Discutiendo di potretnan traha, pinturanan y formanan uni(!),esaki lo ta un parti hopi interesante den e workshop "Autoretrato Me, Myself and I". Nos lo profundisa nos mes mas ainda pa asina busca y haya e expresividad tras di e imagennan traha. E tecnica lo hunga por cierto, mas un rol di sosten. E rol principal ta poni un banda pa e imagen mes. E participantenan lo traha un par di encargo creativo pa les cu lo por contribui na e proceso pa crea un estilo y vision propio, unda nan ta bay profundisa nan mes pa asina pa yega na e resultado desea pa exposicion final.

E workshop aki tambe lo ta pa un luna largo y lo cuminsa ariba Dialuna 14 di November 2011 y lo continua te cu dia 8 di December. Nan lo ta anochi di Dialuna pa Diahuebs y ta di 6.30 pa 9.30 PM. Edad ta di 14 aña pariba. Pa inscripcion y informacion por pasa personalmente na Ateliers '89 o yama su Director Elvis López na Telefonnan 5885776 o Celular 5654613. Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstr. 34 na Oranjestad , recht tegen over Maria College. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita


Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Beke
Pariba di Brug: dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 26 October 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.89
Zwitserse Frank per CHF. 100	203.34	204.06	204.86
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	232.61	234.74	237.10
Euro per XEU. 100	245.80	248.05	250.54

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo tin algun reto y oportunidadnan bo dilanti, algun tension na cas of trabao. Un evento deportivo por yudabo integra mihor cu bo team.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo lo ta hopi na telefon awe, hañando detayes di algun plan unda abo t'esun cu mester dirigi esaki, Exito!.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo lo disfruta di un entrada extra, ta tempo pa paga atencion na bo debenan pa baha bo gasto.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta explota cu creatividad awe, sea bo ta un artista, escritor of musicante bo tin e excelente oportunidad pa demostra bo talento. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Haci bon uso di bo palabra, consehá, orientá esnan cu tin mester. Lo económico ta enfatisá faborablemente.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ser mas práctico encuanto bo desicionnan y proponé pa bo terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No haci comentarionan cu por resultá ofensivo pa personanan cu apénas bo conocé, controlá bo impulso. Ta un di e dianan cu bo ta duna mas importancia. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo comunicacion ta faborecé pa locual bo mester exigí e loke cu bo ta merecé y cu bo esfuerso bo a gana.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tuma bo tempo pa tur cos cu no tin purá den bo bida. Relahá, descansá lo mas tanto posibel y disfrutá di bon compania.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Fortalecé bo espírito pa locual bo por haci cu e tentacionnan cu ta afectá bo salud. Baha bo ritmo di bida un tiki.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta tempo di manifestá bo talentonan cu ta hopi. Bo cas por ser e centro di accion. Haci cambionan den dje.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Actividadnan cu bo ta haci den trankilidad di bo cas, lo ta mihor y esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia, scuch'é y sigui su consehonan.

70 aña di aniversario na Banco Di Caribe Aruba N.V.

RECIENTEMENTE a tuma luga celebracion di aniversarionan na Banco di Caribe Aruba N.V.

Ta trata di Sra. Marlien Dirksz cu a cumpli 10 aña di servicio. Marlien a cuminsa traha den departamento di Caha como Cahera, tambe el a fungi como Internal Cashier y Head Cashier; despues den Fiat y awor como Customer Relation Associate. Marlien a expresa su gratitud pa e cooperacion ricibi di tur su coleganan durante e 10 añanan y e ta willing pa siña.

Sra. H. Sharon Tromp a cumpli 15 aña di servicio. Sharon a cuminsa traha den departamento di Expeditie, despues na Transfer Department, tambe na Caha y Customer Information Center. De bes en cuando Sharon tabata asisti nos Departamento di Credit Cards. Sharon tambe a siña hopi durante su 15 añanan for di su supervisornan y coleganan.

E unico cabayero entre e damanan ta Sr. Gregory S. Tromp, cu a cumpli 20 aña di servicio y ta laborando den departamento di General Affairs. Fuera di su trabou di tur dia Gregory ta contento di a siña un programa nobo cu e ta bou su encargo.

Sra. Anna Maria Koolman-Gomes a cumpli 25 aña trahando na Banco di Caribe N.V. y Anna Maria a cuminsa den departamento di Clearing, computer, Caha, I.T., Reconciliation, Internal Audit y actualmente Anna ta traha den departamento di Reporting y Financial Administration. Anna Maria tabatin hopi cos di conta loke el a maak mee den trayectorio di tur su 25 añanan.

Tur hubilario a ricibi nan pin y acostumbrado envelop for di Managing Directornan Srs. H.V. Ignacio y W.A. Lacle. Flor y diferente regalonan a wordo entrega door di Supervisornan Sra. Ariz Mauricio, Inez Matthew, Jeanne Martis y Srs. Frido Werleman y Cedric Trinidad. Gerencia, Supervisornan y e hubilarionan a pasa un rato masha ameno.

Masha pabien na tur e hubilarionan ta deseo di tur Coleganan y hopi mas aniversarionan!





'Kid of the Huts' Steven Max Lageveen a biaha pa Francia

UNABES mas nos a drenta un temporada exitante p'e tan prometedor windsurfer Steven Max Lageveen y tambe pa su famia, coach y supporternan, kendenan ta completamente enfoca riba cada ola nobo cu Steven ta conkista.

Despues di su tan exitoso participacion na Hulanda y Belgica algun luna pasa durante cual Steven a logra posiciona su mes riba prome lugar den su categoria di edad bou di 15 y riba di dos lugar den categoria bou di 17 aña, e ta cla pa bay participa n'e ultimo fase di IFCA Freestyle World Championship Pro Kids 2011 na Six Flour, Francia.

IFCA (International Funboard Class Association) t'e unico organisacion internacional cu por otorga titulonan mundial pa clase amateur. E talentoso Steven a train masha duro durante e ultimo lunanan pa prepara su mes debidamente den por representa Aruba cu e mesun enfoke y dignidad cu semper e ta emplea durante di tur campeonato.

"Aunke cu biento a dicidi di tuma un descanso p'e ultimo temporada aki, tog Steven a keda fiel na su entrenamento y ta drumi so e no a drumi riba su tabla den laman!" Steven Max su mama Mayra Lageveen a expresa.

Debi na su calificacion Steven berdaderamente tin un chens grandi pa conkista un bon titulo den e reto final na Francia, mientras e ta famoso pa su abilidad natural pa logra haya un lugar riba podio den categoria mas halto cu su edad.

Ta obvio cu Roelof y Mayra Lageveen ta tremendamente orguyoso di nan yiu. Nan wowo ta briya di entusiasmo puro ora nan papia tocante di Steven Max su dedicacion, pasion y logronan for di tempo cu el a cuminsa cu apenas 8 aña di edad.

"Watching Steven Max do freestyle windsurfing is like watching an artist dancing on water." tur dos ta expresa cu admiracion honesto.

Segun palabranan di sra. Joy Raghuath, directora di e empresa di seguro cu ta tan conoci pa su aporte continuo na deporte y arte den nos comunidad: "Ta un berdadero placer pa New India Assurance por sigui duna aporte pa forma parti di Steven su exito mientras e ta practica the art of being smart den representacion di nos pais".

Sra. Raghunath a compaña Steven Max personalmente pa bay cumpra su ticket, mientras cu ey mes Steven a expresa cu su sonrisa simpatico cu e no por warda pa e dia yega pa caba. Henter Team New India ta desea pa Steven Max disfruta tremendamente di su participacion mientras cu ta invita tur hende pa uni den un oracion pa su proteccion y naturalmente: Exito rotundo.



Sra. Zahaira Ridderstap a cumpli 10 aña den servicio di Wit Gele Kruis

Wit Gele Kruis ta un fundacion cu ta traha p'e comunidad di Aruba pa mas cu 50 aña riba tereno di cuido extramural y su meta principal ta pa promove un bon cuido y salud pa tur hende.

Dia 15 october 2011 sra. Linda Kelly-Croes, coordinator di O.K.K.Z. y sr. Gino Goeloe, Director di Wit Gele Kruis a otorga den nomber di Directiva y Personal un cheque na sra. Zahaira Ridderstap como agradicimento pa su bon trabao cua a cumpli 10 aña den servicio di Wit Gele Kruis.

Riba e potret: Linda Kelly-Croes, Zahaira Ridderstap y Gino Goeloe.



A detene un persona na airport momento cu a pisa tera na Aruba





DIARANSON atardi a drenta informe di un caso di detencion na airport, nos colaboradornan a bay wak kico a pasa pero e caso aki ta uno hermeticamente sera. A priminti den dia nos lo haya as informacion di e detencion aki.

Velocidad halto y no duna preferencia ta causa di un accidente





DIARANSON merdia a drenta informe di un accidente basta fuerte y cu hende herida na Citroenstraat Dakota, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu un di e autonan a bay bira sin a wak cu e otro vehiculo tabata biniendo cu velocidad halto y esaki a bin dal riba dje. Na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Ex Minister Tico Croes no a tuma un oferta serio pa bende Bushiri

Pa: Helene Mangroelal

Sr. Redactor permitimi un espacio den bo matutino AWEMainta.
Durante Gabinete Henny Eman mi persona a wordo aserca dor di Presidente di "Hotel and Finance and Management Corporation di Lausanne Switserland pa mi papia cu Gobierno y negocia un posibel compra di Bushiri Hotel y na unda e Corporation tabata seriamente interesa pa inverti y trece un Hotel School y Universidad di alta nivel Europeo y mundialmente conoci di Lausanne Switserland.
E Presidente menciona ta un persona hopi distingui y prestigioso den e mundo di finance and management di cadenanan hotelero mundialmente conoci.Aruba tabata papia hopi aña pasa di atrae cadenanan di alta nivel y cinco estrea pa nos isla.

Nos tur cu tabata traha den e industria tabata sa cu e nivel di servicio di hospitalidad aunke basta halto tog no tabata loke ta requeri pa un hotel di cinco estreya Nos tur cu tabata traha e tempo ey den e mundo hotelero tabata sa cu nos no tabata demasiado prepara.
A base di mi background Scientifica y Analytico mi persona a pidi Gerente di Bushiri si mi por traha un oberseravtie rapport y analyse di tur departamento di e hotel y hotel school cu meta principal pa mi atrae un hotel school di nivel Europeo pa Aruba.

Mi a presenta Minister Tico croes e oferta serio di e grupo aki y ora mi a topa Minister Tico Croes y puntre pakico e no a acepta mi oferta, el a contestami cu el a kere cu e grupo no tabata serio.
Durante e mesun reunion mi persona a intercambia cartanan na unda e hotel finance and management group ta expresa e deseo y interes di e cadena di Radisson Hotels pa Aruba. Nan a priminti cu despues cu Radisson haya e permiso, nan por bin tambe cu Ritz Carlton. Y asina Minister Tico Croes a duna preferencia na trece e cadena di Radisson pa Aruba.
Mi a keda trece e oferta Bushiri di un Minister pa otro, pero sin ningun interes. Mi ultimo contacto tabata cu mr.Henry Fingal, kende a sigurami cu e Hotel Bushiri ya a wordo bendi, paga y no ta acepta mas oferta.
Awe e ta duel mi personalmente hopi pa wak kico a bira e futuro desastroso di nos Hotel Bushiri. Awe Bushiri ta den picture atrobe y mi ta di opinion cu e unico persona cu tabatin un vision bunita pa eleva e nivel di nos educacion di hospitalidad cu Bushiri.

Conferencia Carismatico Catolico Aruba RCCA:

"Animo, lanta ariba, Hesus t'aki" Marco 10:49-51

RENOBACION Carismatico Catolico Aruba, RCCA, a celebra su 35 aniversario dia 13 di october ultimo, y ta un movemento den Iglesia Catolico reconoci mundialmente y tin su mes sede na Roma, y cu ta consisti di gruponan di oracion carismatico, di laiconan cu ta haci trabounan social y spiritual boluntariamente.
Na Aruba, Renobacion Carismatico Catolico a haci su 35 aña di existencia, loke t'e motibo pa yama Dios danki, y pa un tremendo celebracion spiritual den un: Conferencia di Alabansa, Sanacion y Liberacion pa medio di e Candela di Spirito Santo. Tema di E Conferencia ta: "Animo, Lanta ariba, Hesus t'aki." Marco 10:49-51. Orador principal ta Pader Rafael Delgado "Pader Chelo" for di Santo Domingo. Pader Chelo ta compaña pa su ministerio di musica for di Sto. Domingo y New York "Renacer".

Pader Chelo su ministerio di sanacion y liberacion y di canto (su mes orkesta): "Renacer en
El Espirito", a gana varios premio nacional y internacional. Nan ta evangelisa na Merca, na Latino America, den Caribe y Europa.
Na Peru, Pader Chelo a ricibi un reconocemento y na Ecuador yabinan Naranjal pa sanacionnan milagroso. Den e luna aki mes nan ta peregrina na Tiera Santa pa despues nan bin yena spiritualmente Aruba.
Pader Chelo su fundacion "Pader Fantino" ta haci trabounan caritativo y social, special pa muchanan bandona. Tambe el a lanta Radio Vega y Micro-Vision, Canal 10. Su website ta: www.fundacionpadrefantino.org

Pader Chelo ta di Orden Sagrado Curason di Hesus y Maria. Pader Chelo tabata alumno di
Pader Emiliano Tardiff cu tabata bon conoci aki na Aruba. Pader Chelo tin testimonionan impresionante di sanacion y combersion pa medio di Poder di Spirito Santo. Ta un Gran Bendicion pa pueblo di Aruba cu Renobacion RCCA, a logra di trece Pader Chelo
na Aruba den un conferencia di 3 dia cual ta sigui cu e siguiente informacion di e dianan y orario. E Conferencia aki ta tuma luga na Plaza Betico Croes.
Dianan y orario: diabierna 28 y diasabra 29 di october, 2011 pa 6:30 pm – 11:30 pm, diadomingo 30 di october, 2011 pa 5:00 pm – 11:30 pm, cu Santo Sacrificio di Misa. Entrada ta Gratis.
Nos rumannan di Renobacion Carismatico di Bonaire y Corsou lo ta presente. Nos ta invita henter e pueblo di Aruba, tambe nos rumannan di Latino America, di Sto. Domingo, Colombia, Peru, Venezuela, etc. Lo ta maraviyoso pa nos tur hunto por alaba Dios, GradiciE y pidiE sigui guia nos, confiando ariba su guia y ricibi locual E tin pa cada un di nos.

Bo kier gradici Dios, of bo ta carga, problema, cansa, of bo tin un enfermedad basta largo, etc. Esaki t'e momento pa bo. Tur hende ta bon bini. Hesus ta warda bo y E ta stima bo manera bo ta. Bin pidi yudansa y den oracion y alabansa, cos nan grandi lo pasa, confia y spera…den e nomber di Cristo Hesus, guia pa E Spirito Santo.

Masiduri ta presenta show cultural na homenahe na Sr. Lio Booi

DIASABRA awo riba 29 di october, Masiduri ta presenta un bunita show cultural na homenahe na un di e baluartenan di nos cultura, Sr. Lio Booi.

Cu presentacionnan di canto, musica y baile di diferente artistanan y gruponan local e evento folklorico ta sigur di bira uno hopi anima. Por spera e dushi zonido tipico di caha di orgel 'Nos Cultura' y tambe 'Mi Dulcita', canto di e primerisima Sharon Rose y solista Hilyann Croes y gosa di e ritmo di tambu di 'Grupo Sodo y Cuero'. Tambe por disfruta di e bunita piezanan di 'Trio Amor' y 'Tipico Ola Tropical'. Presentacionnan di grupo di baile 'Monarca', 'Flor di Trinitaria' y sin laga afo, Masiduri, ta completa e programa varia pa e anochi tan special aki.

Sr. Lio Booi lo ricibi un plakkaat impresionante hunto cu su biografia. Sr. Lio Booi, baluarte grandi di Aruba, tabata un persona multi-facetico y a contribui inmensamente na e desaroyo di nos cultura. Banda di ta un gran musico, contribuyendo na loke awe ta nos himno nacional, Aruba Dushi Tera, Sr. Lio Booi tabata un pintor, actor, autor, poeta, declamado, orador y docente di Papiamento y pintura. Den corto un persona multi-talentoso y ta pesey kier dun'e e balor mereci.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin disfruta diasabra awo, dia 29 di october, di un anochi folklorico na Cas di Cultura cuminsando di 7'or te cu 10'or di anochi. Un danki special ta bay na Departamento di Cultura Aruba, UNOCA y Venus Car Rental pa e aporte grandi duna encuanto e produccion.



ATIA casi sold out pa cu su Corporate Gala 2011

Relaciona cu e Corporate Gala Dinner 2011 di Aruba Trade and Industry Association (ATIA) cu lo tuma lugar na november proximo, Julisa Arends-Hoevertsz di ATIA a duna di conoce cu ya e evento ta casi sold out y si bo compania of bo persona ta interesa ainda, pa no warda mas y bin busca bo ticket cerca nos. E lo ta un evento unico cu toke Brazil na unda e orador lo enfoca riba e posibilidadnan cu tin den comercio pa traha riba acuerdonan comercial entre Brazil, Aruba y region Caribense.

P'e gala aki a trece un orador renombra di Brazil, esta Roberto Giannetti Da Fonseca. E ta un economista, empresario y ta hopi conoci den e industria di comercio na Brazil. Meta principal di Roberto ta pa eherce su trabou corectamente y pa contribui na crecemento y mehora asuntonan di negoshi entre Brazil y mercado externo.
E ta Director Ehecutivo tambe di Kaduna Consulting Group, cu ta brinda servicionan extensivo como un consehero di comercio pa mas cu 50 compania Brazileño y multinacional. Servicionan manera strategia pa funda conceptonan nobo y ideanan den industria di comercio.
Roberto G. da Fonseca tambe ta Director Ehecutivo di International Affairs and Foreign Trade (FIESP), asociacion di comercio cu mas di 130.000 socio. Ta hopi importante pa negoshinan cu ta luchando pa haya conseho y bay bon den e economía aki, especialmente negoshinan chikito.

Aruba especialmente por fungi como un hub entre Sao Paulo y region Caribense y Aruba su lasonan cu Europa por medio di Hulanda ta otro factor cu ta haci Aruba un destinacion interesante pa explora. P'e negoshi mas chikito y mediano, Brazil lo ta un partner interesante.
Brazil tin un economia creciente y ta cay bao e BRIC economies cual t'e mercadonan emergente cu un crecemento economico stabil y cu no a sinti ningun efecto pa cu e crisis financiero mundial. Aruba ta enfocando riba diversificacion y inovacion y lasonan cu Brazil ta un ehempel pa diversificacion y inovacion.

ATIA a haya 12 gold sponsors y un partner diamond pa cu e evento aki, demostrando asina cu e topico aki y e persona cu ATIA a logra trece lo ta bay ta hopi beneficio pa ATIA su miembronan y comercio en general.
"Nos ta gradici nos partner y gold sponsors pa nan confiansa y sosten."
E aña aki e corporate gala lo tuma lugar diabierna, 4 di november na Hyatt Regency Resort & Casino di 7:30 pm – 12:30 am.
ATIA ta invita tur miembro y no miembro, tur hende y companianan pa goza di un anochi di hopi inspiracion brasilero y alabes sosteniendo ATIA.



Oradora na Green Aruba Conference

Prof.dr. Jacqueline Cramer: Durabilidad ta bentahoso



"HOPI bunita", asina prof. dr.Jacqueline Cramer ta califica e ambicion di Gabinete Mike Eman pa dentro di 10 aña pone e isla draai completamente riba energia alternativo.
"Gobierno di Aruba ta saca su nek, pero cu e enfoke corecto esaki ta factibel". Ta hustamente pesey e ex Minister Hulandes di Vivienda, Planificacion y Medio Ambiente di Gabinete Balkenende IV (2007-2010) a wordo invita pa ta orador n'e Green Aruba Conference.
"Como Minister mi a haya experiencia tanto di e banda di proceso riba durabilidad como tambe e parti financiero. Con ta pone e posibilidadnan riba mapa, con bo ta sigui trata y cu ken. Envolvimento di tur partido relevante ta un condicion pa ta exitoso. Sin sosten di e comunidad y mundo empresarial tampoco bo ta logra. Mester traha activamente na esaki".

Despues di su periodo como Minister, for di 1 di october 2010, prof.dr. Cramer a sigui cu su carera como cientifico riba tereno di durabilidad como profesor riba Inovacion Duradero n'e facultad Geo-Ciencia na Universidad di Utrecht.
Desde 1 di januari di e aña aki e ta tambe director di e "Utrecht Sustainability Institute (USI)", e antes yama Centro pa Mundo y Durabilidad. Organisadornan di Green Aruba ta masha encanta cu su disponibilidad pa – aunke cu e tin un agenda sobrecarga – comparti su vision, experticio y experiencia cu Aruba.

"E punto ta pa envolvi tur hende den e plan di enfoke. Pensa riba tur cas, pero esey no t'e categoria mas facil. Aki bo tin que ver cu propiedad priva. Bo no por cana kibra y bisa un doño di cas kico e mester haci. Un otro sector importante ta e industria turistico.
Den e hotelnan por logra hopi, p.e. pa loke ta uso di airco. Ningun sector ta mescos, bo mester pone tur riba mapa y ofrece trabou na midi. Bo mester ta hopi cla den splica cu durabilidad ta bentahoso.
E prome paso den sostenibilidad ta pa spar riba coriente. Nos por ta mucho mas economico cu coriente cu nos ta pensa. Tin diferente manera.

Bo ta pone prome bo dilanti cu bo mester di menos coriente. Banda di esaki bo ta busca modelonan sabi di financiamento. Ora bo ta bay over na sostenibilidad e inversion pa start cu ne hopi biaha ta e bottleneck, pero na Hulanda nos tin bon experiencia con gana e placa di inversion aki bek compensando esaki dor di mengua e gastonan di coriente".

Pa loke ta disponibilidad di fondonan prof.dr. Jacqueline Cramer ta bisa lo siguiente "Riba termino corto mi no ta mira placa internacional bin pa Aruba, pasobra e isla no ta un pais subdesaroya.
Pero for di 2013 ta bin otro financiamento di paisnan occidental cu metanan climatologico y pa reduci emision di CO2. Mi ta supone cu Aruba ta bin na remarke pa esaki. Hopi importante ta awor pa cuminsa traha. Dor di envolvi mas tanto sector, bo ta haya un efecto volante".
Prof.dr. Cramer ta papia diasabra mainta n'e Green Aruba Conference. Nunca prome e tabata na Aruba, pero a lesa bon e programanan di maneho di Gobierno.

Su bishita ta di duracion cortico. E ta yega diabierna y pa diadomingo ya el a bay bek Hulanda caba. No ta kita afo cu e ta mas liher bek aki pa un tempo mas largo, pasobra e ambicionnan berde di e isla a cay masha na su agrado.



"Halloween Trick-or-treat" den Caya Grandi & MAMBO

MAMBO ta anuncia cu diasabra awor, 29 di october, MAMBO ta organisa un gran dia di compras atrobe. Manera custumber tur fin di luna tin dia di compra cu Bazaar y "sidewalk" sale. E biaha aki tambe tin e tan gusta "trick or treat" di Halloween den caya. Tur famia, grupo of individual, ta invita pa bin den caya cu nan yiunan y grupo di mucha, disfrasa na estilo di Halloween, y bin pasa tienda pa tienda "trick or treat". E biaha aki e ta gratis pero no lo tin guia di parti di MAMBO.

Tuma nota cu cada mama y/of tata lo mester acompaña y ta responsabel pa nan yiu(nan) y of grupo di mucha. Tur tienda lo ta avisa cu tin muchanan ta pasa y lo tin hopi "treat" pa duna. Por cuminsa na punta di Djiespie of na Benetton. E lo ta gratis pa tur mucha. Di biaha, mester probecha bin haci bo compras den caya ya cu tin hopi oferta den e sidewalk sale.

MAMBO tambe kier a avisa cu den e area cu a kibra relaciona cu e trabou di renobacion, e trottoirnan a wordo reconstrui.

Asina por duna e bishitante mas confortabel canando den caya pa haci nan compras asina mes cu tin construccion. MAMBO ta spera un y tur den caya principal, diasabra awor pa haci compras plus bin "trick or treat" gratis y sigui sostene nos comerciantenan den caya principal.

Resultado di Tribal MTB Xtreme Competition 2011

RECIENTEMENTE a tuma luga e careda mas espera di Tribal MTB Xtreme Competition 2011 cu e HTH-Circuit. E New Overall Champion 2011 a keda na nomber di Daniel Bermond cual ta e prome luga tambe di Elite. Di dos luga ta George Winterdal y tercer luga Jean Carlos Ras. Den Sportive Sub-Master a keda prome luga Geremy Arendsz, di dos Mark Tromp, di tres Giovanni Wernet. Sportive Master a keda prome luga Rene ten Thije, di dos Piet Boots.Ladies Open Class a keda prome luga Zaida Every-everon, di dos Sharina Henriquez. Youth Open Class a keda prome luga Jens ten Thije. Beginners Men a keda prome luga Shawn Kock, di dos Arthur Ras, di tres Rolando Wolter. Beginners Ladies a keda prome luga Anneke Voorbraak.

Nos kier a gradici tur nos boluntarionan di Valero y di nos team y tur nos sponsornan cu semper ta coopera cu nos en special Jet International y Monster. Un Tremendo careda exitoso atrobe pa e di tres aña consecutivo. Masha Danki pa e cooperacion cu nos deporte di Mountainbiking.











Internacional



Boeing 787 Dreamliner ya ta den aire

Finalmente, e Boeing 787 Dreamliner a realisa su prome vuelo comercial, tres aña despues cu esaki mester a tuma lugar. E aerolinea japones All Nippon Airlines tabata encarga di hiba e prome pasahero nan di Tokyo pa Hong Kong. E vuelo di diaranson tabata uno special, pueso e servicio normal lo cuminsa na november. E problema di produccion tabata e principal causa di retraso di e lansamento di 787. E ultimo incidente tabata un incendio cu a cuminsa durante un test di vuelo, casi un aña pasa.

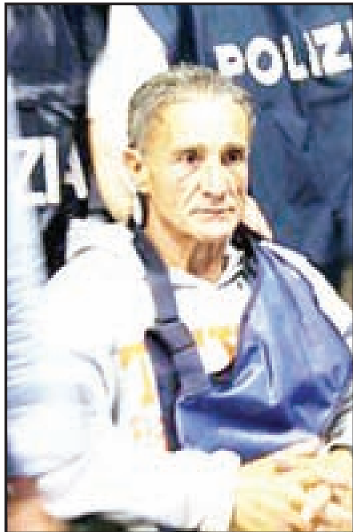
Sin embargo, Boeing a bisa cu ta cla pa cambia e forma di bula cu su aparato di tamaño mediano, cu bentana mas grandi y humedad y aire limpi paden di e cabina, loke lo permiti, segun e empresa cu e pasahero nan ta yega mas fresco na nan destino. Ademas, debi na material di construccion (carbonfiber enbes di aluminium) y motor nobo y aerodinamico, Boeing a sigura cu e consumo di combustibel di e Dreamliner ta un 20% mas efectivo cu otro modelo di e tamaño ey. E avansa tecnologico nan aki, ta yuda e aerolinea nan baha e prijs di ticket.

Taiwan lo paga compensacion pa ehecucion di un soldad inocente

E ministerio di defensa di Taiwan a anuncia diahuebs cu lo paga 3,4 miyon di dollar na e mama di un soldad cu tabata ehecuta na 1997 pa un crimen cu no a comete.

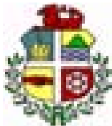
E soldad Chiang Kuo-ching, cu tabata pertenece na e division aereo, tabata ehecuta despues di wordo haya culpabel di violacion y asesinato di un mucha muher di cinco aña na un base militar.

E famia di e soldad a sigui trata di demostra cu su yiu no a comete ningun crimen, y a logra cu e autoridadnan a habri e caso bek y arresta, e principal den e caso, otro homber cu un historial di abuso sexual. Luna pasa e corte superior di e pais a determina cu Chiang, cu na e momento di muri tabata tin 21 aña, tabata tortura pa confesa e crimen, cu no a comete.



Hefe mafioso Rosario Gambino ta bolbe bek prison

Rosario Gambino, lider di e grupo criminal italo-mericano conoci como e Famia Gambino, tabata arresta na Roma diahuebs solamente dos dia despues cu un huez a libera esaki di un prison di Italia. Gambino, tabata sera casi 30 aña pasa pa asociacion cu narcotrafico, tabata deteni mientras tabata realisa un test medico den e capital italiano pa ordo di un corte di apelacion na Sicilia. E homber di 69 aña, tabata un dirigente di cual ta considera un di e mayor grupo criminal di Merca, dedica na e traficacion di heroina. Su abogado a bisa e prensa italiano cu Gambino a hiba 30 aña sufriendo.



Hugo Themen como referee na Weganan Panamericano na Guadalajara, Mexico





ARUBA Amateur Weightlifting Association a ricibi un invitacion for di International Weightlifting Federation y Organisacion Panamericano pa Sr. Hugo Themen para referee na Weganan Panamericano cu ta tuma luga na Guadalajara, Mexico for di 21 pa 28 october 2011. Tambe Hugo a asisti na e Congreso Panamericano cu a tuma luga dia 22 october.

Na e competencia aki 34 referee a wordo invita for di 42 paisnan Panamericano. Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na Sr. Hugo Themen cu a wordo invita como referee internacional den e Weganan Panamericano na Guadalajara, Mexico.

Riba e potretnan por wak algun di e referee nan durante di Wega Panamericano.

Kaká ta bolbe cu e seleccion di Brasil



E mediocampista di Real Madrid Kaká a bolbe drenta convocatorio di e seleccion brasileño, 16 luna despues di e ultimo biaha cu a hunga cu e team nacional, den e Mundial di Sur Africa. E seleccionador brasileño, Mano Menezes, a yama Kaká pa e amistoso cu lo hunga 10 di november contra Gabon y cuatro dia despues contra Egypte.

E ultimo biaha cu Kaká a hunga cu Brasil tabata 2 di juli aña pasa den e eliminacion di Mundial, den cuarto di final contra Hulanda, cu a caba 2-1 pa e europeo nan. Desde cu Menezes a asumi e mando di e seleccion na augustus 2010, Kaká nunca a wordo busca y awo ta yama esaki.

"E ta un regreso den funcion cu loke ta pasando den e ultimo luna nan. Semper mi a bisa y e tambe a pensa cu ora su rendimento ta na nivel lo bolbe e seleccion", Menezes a bisa riba Kaká. E tecnico a bisa cu ta spera cu Kaká, den calidad di hungador, por comparti e responsabilidad di converti e seleccion den un team. Entre e 23 hungadornan convoca tambe tey Marcelo, Daniel Alves, Adriano, Jonas y Diego Alves, cu ta novedad den e lista di Brasil. Menezes no a conta cu hungador di team brasileño pa no perhudica e clubnan, cu ta den recta final di Liga.

Entre e ausencia, ta destaca e delantero nan di Milan, Robinho y Alexandre Pato, cu a caba di recupera di sendo lesion, ademas di e portero Julio Cesar, di Inter Milan.

Frank McCourt y MLB ta serca di yega na un acuerdo



E caso di bancarrota di Los Angeles Dodgers tabata hala t'e fin di november pa asina e doño Frank McCourt por analisa un potencial acuerdo cu Grandes Ligas, segun a informa fuente familiar cu e situacion. Detaye di e acuerdo por inclui McCourt ta bay bende e team. Ta supone cu ambos parti ta presenta na corte di bancarrota dialuna awor, 31 di october, pero awo esaki lo tuma lugar desde 29 di november pa 2 di december. McCourt a reuni diamars cu MLB pa discuti e posibel acuerdo.

McCourt a pidi Grandes Ligas pa acepta su acuerdo televisivo, pero Grandes Ligas a opone paso ta kere cu hopi di e placa ey lo uza pa paga e debe di e doño. A conoce recientemente cu McCourt a kita 190 miyon di dollar pa uzo personal desde cu a asumi den e team na 2004. Grandes Ligas ta kere ademas cu McCourt lo no uza e placa di television pa inverti den e team, sino cu lo hasi pa paga su ex muher Jamie, na cual e debe 130 miyon di dollar segun a estipula e acuerdo di divorcio cual a yega siman pasa. T'e ainda no sa con McCourt ta bay cumpli, pero e opcion ta hopi cla pa bende Dodgers.

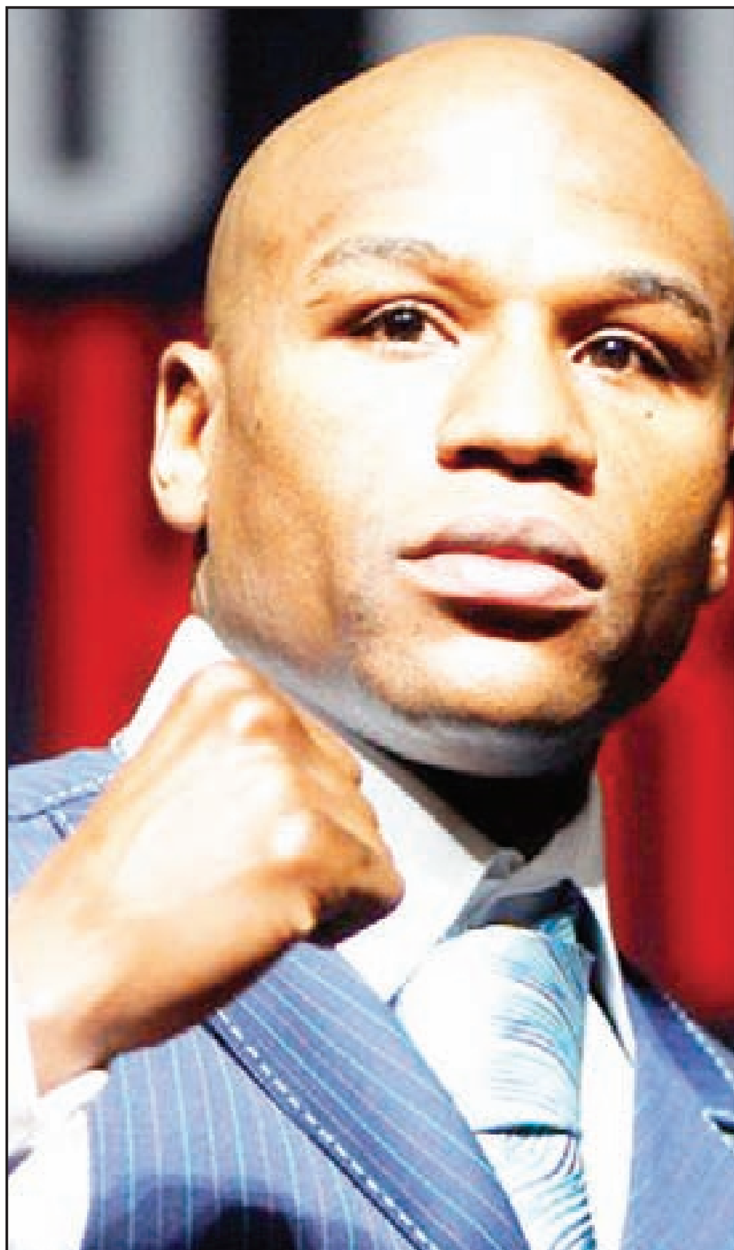
E ex Dodger, Steve Garvey, cu a admiti publicamente cu tin interes pa cumpra e team, a bisa cu hala e audiencia tabata decepcionante paso esey lo costa Dodgers e posibilidad di bay tras di agente liber mas importante, y lo tarda e negociacion pa duna Matt Kemp un extencion, cu lo ta agente liber e siguiente temporada.

Julio Cesar lo no ta presente contra Juventus



E keeper brasileño Julio Cesar Soares lo no hunga cu su team, Inter Milan diasabra awor contra Juventus pa un lesion den e pia robes. Segun Inter a informa den un comunicado, su keeper titular tin un lesion na su musculo banda robes. Julio Cesar tabata hinka diahuebs na test medico, despues cu diaranson tabata sinti dolor durante e prome tempo di e wega cu Inter y Atalanta a hunga, cu a caba empata na uno. E lesion di e portero brasileño ta supone un importante lesion pa Inter, di cual e team milanes e di cinco riba e clasificacion di Liga italiano, lo enfrenta e actual lider di e campeonato, Juventus.

Floyd Mayweather a wordo declara no culpabel



FLOYD Mayweather Jr. tabata declara no culpabel di cargo menor cu tabata acusa e boxeador di menasa dos guardia di seguridad di un asociacion di propietario na october 2010 pafo di su cas, den un comunidad sera pafo di Las Vegas. E huez di Las LEvaz, Diana Sullivan, a bisa diaranson cu no a haya evidencia cu e guardia nan a teme pa nan seguridad den e confrontacion cu e bringador na october 2010 debi na multa pa para auto illegal.

E boxeador di 34 aña di edad tabata enfrenta t'e cu un aña di prison y 2 mil dollar di multa si e huez a haya esaki culpabel di e dos cargo nan aki. E guardia nan di seguridad di e asociacion di propietario Aaron Ryan y Miguel Burgos a acusa e campeon di peso welter di emansa despues di dun'e un ticket di multa na varios di e auto para dilanti di cas di Mayweather. Ryan y Burgos no a acusa formalmente Mayweather di biaha. Nan a duna entrevista graba na polis, den cual ta bisa cu Mayweather a ataka nan verbalmente pa touch su autonan, el a bisa nan cu tin cargo pendiendo pa uzo di arma, el a kita un di e ticket di multa for di un di su auto nan y pone riba e vehiculo di seguridad, y a bisa nan cu e tin amigo cu tin arma, si nan kier e yama nan y ta regla e cos.

Ryan a bisa polis cu loke Mayweather a bisa cu e amigo y arma tabata un menasa contra su bida. Mayweather a nenga e oportunidad di ofrece testimonio na polis riba dicho encuentro. Mayweather tambe tin cu presenta 21 di november den un audiencia di evidencia pa cargo ainda mas serio, relacion cu un problema cu su ex pareha y dos di su yiunan na october 2010 den e cas di e muher. Mayweather por enfrenta 34 aña den prison si ta condena pa e caso aki.







Bryan Krozendijk a gradua na Vrije Universiteit (VU) na Amsterdam

DESPUES cu Bryan Krozendijk a gradua na 2009 pa su Grado di Bachelor of Applied Sciences na Hogeschool van Arnhem en Nijmegen (HAN), awor el a gradua pa su Grado di Master of Science den Molecular Design, Synthesis and Catalysis (Chemie) na Vrije Universiteit na Amsterdam. Bryan Krozendijk ta un ex alumno di St. Dominicus College y Colegio Arubano (VWO). E hoben profesional ta ricibi palabranan di hopi pabien di su mayornan orguyoso Vicente y Arlene, su rumannan Arvin y Aurienne, su amiga Elienne Croes, su tanta- y omonan Krozendijk y Martinez y demas famia. Bryan ta sigi di biaha cu e Masteropleiding Leraar Voorbereidend Hoger Onderwijs in Scheikunde na Radboud Universiteit na Nijmegen.

HENTER famia ta desea Bryan hopi exito cu e opleiding nobo aki y cu poder di Dios e termina esaki tambe cu exito.



Stil is de pijn, intens ons verdriet,
door de leegte die je achterliet.
Maar de liefde die je ons bood,
is niet te scheiden door de dood.
Wat je was en wat je zei,
is voor ons nog niet voorbij.

A bay laga nos inesperadamente



Ryan Kendrick Arendsz

* 11 - 08 - 1983 - †24 - 10 - 2011

na nomber di su:

mama: Doris van Romondt

ruman: Darren Arendsz

wela: Lydia van Romondt-Ponson

tanta na Hulanda: Helen van Romondt

primo: Myron y Joslyn Nagtegaal-Gomes y famia
prima: Cassandra y Marc Croes-Nagtegaal y famia

demas tanta, omo, primo y primanan.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 29 di oktober 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di kerki Protestant na Piedra Plat, pa santana Protestant den Caya Ernesto O. Petronia, for di 9'or e restonan mortal lo ta reposa den kerki Protestant na Piedra Plat.
Lo aprecia pa bin bisti na colornan alegre. Caballeronan por favor no bisti dashi ni bachi.

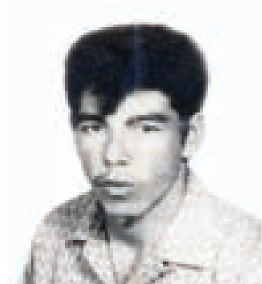
Den lugar di flor of krans lo aprecia un donashon pa mantenshon di kerki Protestant Piedra Plat. Lo tin un box disponibel den kerki.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas ni prome ni despues di entiero.



Dios ta nos refugio I fortalesa,
un pronto ausilio den tempu di angustia.

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di :



VALERIO HERNANDIS

Mihor conoci como VALE

Na number di su
mama: ± Sra vda Maria Francisca Croes-Everon
Rumannan: ± Mirto Hernandis y Brigitta y famia.
Miano y Yolanda Croes y famia
Ety Croes y juinan
Lucio y Marina Croes y famia
Miriam y Osvaldo Anaya y famia

Rumanan di criansa: ± Hendrick y Maca Croes y famia
± Mario Croes y famia
Cornelia Biesum-Croes y famia
Bibiano Croes y juinan

Tanta y omo: Bartola Kelly Everon y famia
Nicolas Everon y juinan

Cuñanan: Betty Hereira y famia
Sita Vrolijk y famia
Edith Croes y famia
Ina Werleman y famia

Su amigo: Mando y famia y demas amigonan

Primo y primanan, sobrino/nanan, Comper y Comernan

Demas famia: Hernandis, Everon, Croes, Kelly, Arends, Rafini, Lampe, Schutte, Anaya, Biesum, Koomen, Ridderstap, Hereira, Vrolijk, Werleman.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **diabierna 28 di oktober** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolica. For di 2'or di atardi VALE lo ta reposa den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Tin opportunidad pa condoleer famia diahuebs 27 di oktober for di 7'or pa 9'or p.m. na Mementomori Funeral Home

Según ANA

Posibel disturbio y un carta recibi for di Hulanda, ta causa cu no a sigui cu e manifestacion

COMISION Accion Nacional Aruba (ANA) a duna di conoce cu e manifestación cu mester a tuma lugar ayera a keda cancela, pasobra ANA a premira disturbio na caminda y tambe nan a recibi un carta for di Politiek Den Haag un dia prome cu e fecha di manifestashon.

Kico tin den dicho carta, di Politiek Den Haag, manera el a ser yama, no a ser bisa, te cu ta motibo pa cancela e manifestación.. ANA a duna di conoce cu mas informacion detaya tocante tur esaki, lo keda bisa den un próximo conferencia di prensa.





No keda asombrá pa loke Mi ta bisa; pasobra ta yega e ora ku tur ku ta morto den graf lo skucha su stem I nan lo Sali. Esnan ku a hasi bon, lo lanta for di morto I haña bida eterno. Juan 5:28-29 Revelacion 21:3, 4

Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimento inespera di mi casa, nos mama, nos wela, ruman tanta y prima stima:



Sra. Emiteria Josefa Wong-Boezem

Mihor conoci como "FEFA"
* 03/03/1941 na Bonaire † 25/10/ 2011 na Aruba

Na nomber di su esposo:
Sr. Gerardus "Gerry" Wong di Hollywood Barbershop

Jiunan:
Marlon Wong
Virna Wong
Gerry jr. Wong
Carmensa Wong-Parra-Cerron

Nieto y nietanan:
Lorenzo Wong na Hulanda
Dilangelo y Viriene Ponson
Dana, Geadon y Gerry jr. Wong

Rumannan:
Sra. Vda Petra Croes-Martijn y jiunan
Sra. Vda Dilia Soliana-Boezem y jiunan
† Sr. Pedro Alcantara Boezem y jiunan
Sr. Louis Boezem y jiunan y esposa Marline Boezem-Schwengle
Sra. Vda Sally van der Linden-Boezem y Ivo de Mey y jiunan
Sra. Ramona y Kees Knoester y jiunan na Hulanda
Sra. Vda Mientje Henriquez-Boezem y Kenneth Lande y jiunan
Sra. Roosje Boezem y jiu na Hulanda

Swanan:
Alfonso y Swinda Wong-Arends y jiunan
George y Pascualita Wong-Ras y jiunan na Merca

Tanta:
Sra. Elogia "Joja" Semeleer-Martijn y jiunan

Ihanan:
Jane Soliana, Jacqueline Juliao-Wong y Daniel Flanders

Tur subrino y subrina na Aruba, Bonaire y Hulanda cu ta stime masha hopi mes. Primo y primanan, amiga y amigonan, bisinja y conocirnan y demas famia y tur persona cu a conoce y stima.

Demas famia I conocirnan:
Wong, Boezem, Martijn, Soliana, Sint Jago, Van der Linden, Knoester, Henriquez, Reeder, Peterson, Semeleer, Croes, Ponson, Parra-Cerron, Schwengle, de Mey, Rasmijn, Vingal, Amatkasan, Lande, Arends, Ras, Kock, Metselaar, Imambaks, De Jong, Salsbach, Nicolaas, Muller, Coffie, Maduro, Kelly, Hoogdorp, Richardson, Goeloe, Thomas, Melaan, Colina, Vrolijk, Juliao, Winklaar, Thielman, Cabenda, Houwaart, Ajodia, Euson, Blom, Berg, Retamoso, Mc. Dougal

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Adres pa condolencia:
Savaneta 485 (banda di ex veld di paintball na Savaneta)
Dia: 26, 27 y 28 di oktober 2011 di 6'or – 9'or pm

Nos ta pidi pa bin bisti na colornan alegre ja cu semper e tawata un persona hopi alegre.

Acto di entriero ta tuma lugr Diasabra 29 di Oktober 2011 pa 3'or di atardi saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima Fefa lo ta reposa for di 1:30 pm na Ad Patres Funeral Home

Concierto Dominical "Donny Laclé" diadomingo awo cu musica crioyo pa grandi y chikito

YA caba ta un custumber pa masha hopi hende, cu e ultimo diadomingo di luna nan ta bay The French Steakhouse na 'Manchebo Beach Resort & Spa', pa disfruta di un mainta ameno, yena cu bon musica y un ambiente masha agradabel.

Dia 30 di october proximo lo no ta diferente. E diadomingo aki lo ta atrobe masha special. Tur presente lo disfruta di 2 ora yena cu musica crioyo alegre.

Diadomingo awor lo tin presentacion di Happy Band cu su integrantenan Robert Thiel, Nicole Martines-de Kort y Mario Luidens. Jonathan Thiel, alias Biggy Boy, tambe ta forma parti di e fiesta aki. Otro presentacion special ta di Grupo Musical Cristal. E grupo aki ta consisti di ocho dama masha dinamico, esta di e cuartistanan Laura Santini, Adelaida Ponson, Milagros Posner, Raquel Perez y Mireya Tromp y e guitaristanan Jolanda Croes, Mirta de Haseth (directora musical) y Juanita Vrolijk. Nan a priminti di pone tur hende canta hunto cu nan. Tambe lo ta presente e diadomingo mainta aki e grupo tipico Rincon Boys, cu mescos cu e otro gruponan lo percura pa e mainta aki ta un exito sigur.

Manera ta custumber e concierto aki ta cuminsa 11'or di mainta en punto y ta termina 13.00 or. Nos ta invita bo cordialmente pa ta presente trempan pa ta sigur di un bon luga. Entrada ta completamente gratis, pero ta gradici di awor caba pa e contribucion financiero boluntario na Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé. Tur hende ta bonbini diadomingo awor, dia 30 di october, pa 11'or en punto!

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia Ras, Noguera kier a gradici tur esnan cu a compaña nan den e momento dificil di fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Primo Feliciano Ras

"Chani, Primo, Momo"

Danki pa tur yamada di condolencia, flor, krans y ricibi. Un danki di curason.
Boso atencion tabata un gran Consuelo pa nos. Na Ad Patres masha danki pa boso sosten y bunita servicio. Nos ta hopi agradicido na Ronnie, Randy, George pa nan bunita toca den misa. Ronnie mil danki pa boso a toca asina bunita pa bo gran amigo Primo.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa na misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta pa descanso di alma di nos defunto stima Chani (Momo)
Diasabra 29 di Oktober 2011 pa 7'or pm
Diadomingo 30 di Oktober 2011 pa 10'or am
Dialuna 31 di Oktober 2011 pa 6'30 pm
Diaranson 2 di November 2011 lo tin un santo Rosario na cas Rooi Koochi 9 pa 8'or pm.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

**"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega;
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa"
Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual cu ela haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos esposa, mama stima, wela, ruman, tanta y amiga

SRA. ENGALISTA PEREZ - WEBB

mihor conoci como "Litachi"
17-10-1938 - 27-10-2011

Na nomber di su Esposo: Sr. Jose Johannes "Djo" Perez

Su Yiunan stima:
† Mirto Jose Perez
Sra. Ludwina Perez
Sra. Sonia Perez y famia
Sra. Vda. Ingrid y †Jacintho Ruiz – Perez y famia
Sra. Yvonne & Roderick Lee – Perez y famia
Sr. Theo/Elvis & Lisette Perez – Brete y famia
Sr. Johnnie Perez

Su Nietanan y Nietonan stima:
Jarryd, Jeffrey y Jilbert Ruiz
Tiziana y Robsander Carrasquero
Amadee y Amaryllis Lee
Gabriëlla Perez

Su mayornan:
†Ricaldo (Cai) y † Rosa Webb-Lacle

Su Rumannan
†Anna y †Jose de Cuba – Webb y famia
Sr. Valeriano "Lo" y Imelda Webb – Arends y famia
†Chita y †Jacobo de Cuba – Webb y famia
Sra. Maria "Marie" Webb y famia
Sr. Jozef "Cheppi" y Theresita Webb – Boekhoudt y famia
†Frank Webb

Su Swa y Cuñanan:
Sr. Simon y Mena Perez – Webb y famia
Sra. Josefa Perez y famia
Sra. Elisabeth Perez y famia

Su tanta di respet: Sra. Eliza Lacle y famia

Iha: Sra. Swinda y esposo Frank Lacle y famia

Suegro- y Suegranan:
†Casiano y †Petra Ruiz y famia
Sr. Fong y Stella Lee – Croes y famia
Sra. Filomena Brete - Figaroa y famia
Sr. Candido y Chonchon Carrasquero y famia

Tur su sobrina y subrinonan cu a stime especialmente
Sra. Vda. Aura de Cuba y famia y
Sra. Maria "Chima" de Cuba y famia.

Su amiganan: Lica y Ale Trimon
Su ayudante di cas: Sra. Luz Caäl
Su ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds
Zuster Lola, Broeder Andre y Zuster Bareño.

Tur su Primo y Primanan, Comer y Compernan, bisiñanan, amiga y conocirnan y demas famia Perez, Webb, Lacle, Carrasquero, Ruiz, Lee, Brete, de Cuba, Arends, Boekhoudt, Young, Kelly, Bareno, Werleman, Daal, Boekhouder y Ridderstaat.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 31 di oktober 2011, saliendo for di Kapel Montecalvario na Tanki Leendert pa 4:00pm di atardi pa Santana Catolico na Noord. "Mamai" lo ta reposa for di 2:00pm di atardi den Kapel Montecalvario.

Adres pa condolencia:
diabierna y diasabra for di 7:00 pm – 9:00 pm na
Alto Vista 173 –A

Enbez di flor of krans un donacion pa " Wilhelmina Kanker Fonds" ta altamente aprecia. Lo tin un box den Kapel pa e bunita gesto aki.

Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami. Salmo 116

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual e'la haci y significa pa nos, nos ta anucia fayecimento cristianamente di nos casa, tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima.

Sr. Pedro Damian Kelly

mihor conoci como:
"Dabian", "Tata", "Tata Grandi", "Omo"
Ex trahador di Telefoondiest y Setar
na edad di 76 aña.
*23-02-1935 - †25-10-2011

Na nomber di su querida esposa:
Sra. Florita Kelly-Geerman

Su yuinan stima:
Sra.Vda Lucia y †Everaldo Koolman-Kelly y famia
Sra. Elvira Kelly y famia
Sra. Rufina y Wincho Geerman-Kelly y famia
†Sr Wilfrido y Shamir Kelly-Morillo y famia
Sra. Jessica Kelly y Raul Koolman y famia

Su nieto y nietanan stima:
Lushka y Romar Croes-Koolman y famia
Lyrick Koolman y Ghislaine Dania
Sayenne y Sergio D'Abreu Ribeiro-Kelly
Sharella Kelly y Enrique Tromp
Winviënne Geerman
Fraideline Kelly
Sidney Kelly
Rayson Kelly

Su bisanietonan stima:
Zailon y Zairick Croes

Su ruman stima:
Sra.Vda Diana Croes-Kelly y famia

Cuñanan:
Sra.Vda Maximina Kelly-Werleman y famia
Sra.Vda Adriana van der Briezen y famia
Sra.Vda Brigida Ras y famia
Sra.Vda Maria Henricus y famia

Sobrino nan mas stima:
Roman Kelly y famia
Mena Croes y famia

Su ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds:
Andre, Lola, Ita, Yvette, Shirley

Amigo di cas:
Angel Geerman y famia
Dolorita Ras y famia

Tur su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y conocirnan y demas famia: Kelly, Geerman, Koolman, D'abreu-Ribeiro, Croes, Boekhoudt, Leon, van der Briezen, Ras, Henricus, de Mey,Winterdaal,Werleman,Morillo.

Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra **29 di october 2011** di 1.30 pa 3.30 di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa na cas Sabanilla Abou # 38 for di 9'or di mainta.

Adres pa condolencia: Sabanilla Abou 38 di 7or pa 9or di anochi

Lo tin un box disponibel den misa pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

**"Alaba sea Senjor!
Kanta pa Senjor un canto nobo.
Alab'E den asamblea di su fielnan!
Salmo 149**

A fayece cristianamente, guia pa su fe firme den Cristo y gran amor pa Mama Maria

Sra. Hyacintha Croes – Trimon

Mihor conosi como "Chinda"
* 24 december 1923 † 25 october 2011
Esposa di † Laurens Croes

Na nomber di:
Su Jiunan:
Maiky y Norma Croes - Vrolijk
Susana y Favio Eduardo - Croes
Ita y Pief Croes - Croes
Alberto y Ica Croes - Ras
Tuyo y Marietje Croes - Heyden
Eti y Ria Croes - Figaroa
Milo Croes
Grace y Jaap van Eede - Croes
Lourdes y Franklin de Kort - Croes
Luka y Ronald Dorsiel - Croes

Su nietonan:
Inga, Norman y Alida, Reno, Hubert, Angeline y Guido, Patrick y Sandra, Edrick y Marcella, Lili-Ann y Nando, Christa, Marcel, Nerinne, Charlene, Gino, Shary, Giancarlo, Michelle, Nathan, Karen-Melissa, Christian.

Su bisanietonan:
Xandrick y Jayden, Oliver, Isabella y † Fe, Ely, DiYoura, Zaniel.

Su rumannan:
Miguel Trimon y famia
Juanita Lampe – Trimon y famia
Rita y Shon Cai Tromp - Trimon
Lika Trimon
Ale Trimon

Su ayudante stima:
Miriam

Famianan:
Croes, Trimon, Vrolijk, Eduardo, Ras, Heyden, Figaroa, van Eede, de Kort, Dorsiel, Lampe , Tromp, bisinja y amiganan di Legion di Maria, Grupo Magdalena y demas amiganan.,

Nos ta invita pa e Acto di entiero cu ta tuma lugar Diabierna 28 di October.

Nos kerido defunto lo ta den misa Santa Filomena na Paradera for di 2'or pa 4'or y lo tin un santo sacrificio di misa pa 4'or. Despues lo hiba nos kerido defunto pa su ultimo lugar di sosiego na santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Ta duel nos cu despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.

En vez di flor famia ta prefera un donacion pa "Edmund Harms Foundation".



Segun Peter Steinmetz

Logo di Aruba riba aeropuerto ta ofrece e pensamento caluroso di Caribe

DIRECTOR di aeropuerto, Peter Steinmetz durante cendemento di luznan cu ta ilumina nomber di nos aeropuerto y logo di Aruba a elabora riba e importancia di cooperacion entre aeropuerto aerolinea y Gobierno pa e producto, den e caso aki e producto di transporte y di turismo.

El a bisa cu e caso aki ta un bunita ehempel con e branding cu a inicia algun tempo atras, ta util pa tur partido hunto, no solamente pa marketing, pero tambe pa avionnan, pa e edificio mes y pa e destinacion. Director di aeropuerto a bisa cu anteriormente tabatin nomber di Aruba riba un borchi otro banda, pero e tabata mas como un busstop y sigur no tabata ofrece e pensamento caluroso y di Caribe di ta riba un isla, algo cu esun actual si ta duna.

Finalisando Peter Steinmetz a felicita su coleganan di aeropuerto y mandatarionan cu e evento aki, cu lo ta uno di hopi mas.

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:

Hyacintha "Chinda" Croes-Trimon

Suegra di nos socio y colega Franklin R. de Kort



En coneccion cu entiero nos oficina lo ta sera for di 12'or di merdia diabierne 28 di october 2011

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia na Franklin, Lourdes, yuinan y demas famia

Cu Chinda sosega na paz



"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada; den cunuco di jerba berde. E ta ponemi sosega.E ta hibami na awanan trankil pa mi bolbe hanja forsa.

Cu inmenso tisteza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di mi casa, tata y ruman stima:

Sr. Juan Mateo Henriquez

Cariñosamente jama "Juan Smith of Primo"

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia:
Rooi Koochi 14-E di 7'or pm pa 9'or pm

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Director y Coleganan di
Bureau Burgerlijke Stand y Bevolking Aruba

ta anuncia fayecimento di :

Sr. PEDRO DAMIAN KELLY

Tata di nos colega Rufina (Fina) Geerman-Kelly

Forsa na su esposa, y yiunan na e momento dificil aki.
Cu Hosé sosega na paz.

MP
MARIETJE PRINTING & EMBROIDERY

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad Marietje Printing and Embroidery tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Hyacintha Croes - Trimon
Mihor conoci como "Chinda"

Suegra di Marietje,nos directora.

Cu Mama Chinda sosega na paz.

Alabes nos ta anuncia cu Diabierna 28 di Oktober nos lo ta sera henter dia.